

BE NICE TO PEOPLE

FLOORPUL[®]
INTERNATIONAL NV

adiate[®]**k**
Design and innovation

R-QUARTZ

01 2023

FR

Guide d'utilisation et d'entretien



Attention ! Lisez les instructions avant d'utiliser la machine.

AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir choisi notre machine. Cette autolaveuse est destinée à un **usage commercial**.

Elle est conçue pour le nettoyage des surfaces intérieures dures, telles que le béton, la pierre, les matériaux synthétiques.

Elle ne doit pas être utilisée pour le nettoyage des tapis ou des sols en bois polis.

En marche avant, l'action combinée de la brosse et de la solution détergente permet d'éliminer la saleté qui est recueillie par l'unité d'aspiration arrière, laissant une surface parfaitement propre et sèche.

La machine doit être utilisée uniquement à cette fin. Elle offre des performances optimales lorsqu'elle est utilisée correctement et maintenue en parfait état de fonctionnement. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et d'entretien et le garder accessible à tout moment.

En cas de besoin, veuillez contacter notre service d'assistance.

ATTENTION : cette machine est conçue uniquement pour être utilisée à l'intérieur.

ATTENTION : cette machine doit être entreposée uniquement dans un local fermé.

Sommaire

AVANT-PROPOS	2
RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	4
Déplacement	4
Entreposage et mise au rebut.....	4
Utilisation correcte	4
Entretien	4
Utilisation de la machine en mode autonome.....	4
Transport de la machine.....	4
RÈGLES GÉNÉRALES CONCERNANT LES BATTERIES	4
DESCRIPTION TECHNIQUE	5
LÉGENDE DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE ET DE COMMANDES	6
LÉGENDE DE LA MACHINE	6
ÉCRAN DE DÉMARRAGE	7
Page de démarrage	7
Compteur d'heures	7
ÉCRAN D'ACCUEIL	8
Barre de titre.....	8
PICTOGRAMMES UTILISÉS DANS LE MANUEL	9
ÉQUIPEMENTS EN OPTION	9
AVANT L'UTILISATION	10
Manipulation de la machine emballée	10
Déballage et retrait des dispositifs de sécurité	10
Accès au logement des batteries	10
Branchement des batteries.....	10
Chargeur	10
Témoin du niveau de charge des batteries.....	11
Charge des batteries	12
Montage du suceur	12
Réglage du suceur.....	12
Montage et démontage des bavettes	12
Montage des brosses	13
Vérification et modification du statut de l'alarme.....	13
Changement de la date et de l'heure.....	13
PRÉPARATION DE LA MACHINE À L'UTILISATION	14
Branchement du connecteur de la batterie et mise en marche de la machine	14
Réservoir de récupération.....	14
Réservoir d'eau propre.....	14
Réservoir de détergent	14
OPÉRATION EN MODE MANUEL (« MANUAL SETTING »)	15
Réglage de la vitesse.....	15
Bouton de gestion des brosses.....	16
Abaisser/lever le groupe embase.....	16
Modifier le niveau de pression des brosses.....	16
Démontage automatique des brosses.....	16
Bouton de gestion de l'aspiration.....	17
Modification du niveau d'aspiration.....	17
Bouton de gestion du suceur.....	17
Sélection du mode de travail manuel ou automatique	18
Sélection du mode Break Washing	18
Opération en mode Automatique	18
Bouton de gestion de l'eau et de sélection du circuit hydraulique	19
Sélection du mode de travail Standard	19
Sélection du mode de travail Saving Solution System (3S) ...	19
Sélection du mode de travail Solution Saving System	
Dispenser (3SD).....	19
Bouton de gestion des niveaux d'eau et de détergent.....	20
Sélection du mode de travail avec ozone (en option).....	20
Mode de travail traditionnel avec ozone	20
Mode de travail avec système Solution Saving System (3S) et ozone	20
Mode de travail avec ozone (en option).....	21
OPÉRATION EN MODE AUTONOME (« AUTO CLEANING »)	22
Modification du nom ou suppression de la course.....	23
Aperçu de la course.....	23
Type de course (Perimeter et Playback).....	24
Paramètres de nettoyage	24
Teaching.....	25
Exécution d'un Auto Cleaning	27
Sortie de la section Auto Cleaning.....	28
Création d'une séquence de courses.....	28
Mémorisation d'une séquence de courses.....	29
Liste des séquences en mémoire.....	30
Exécution d'une séquence de courses en mémoire	31
Modification ou copie d'une séquence.....	31
Ajout d'une course à une séquence.....	31
Remplacement d'une course par une autre.....	32
Modification des paramètres de nettoyage d'une course présente dans plusieurs séquences.....	32
Suppression d'une course d'une séquence en mémoire	32
Reprise d'un parcours interrompu (mode RESUME).....	32
Arrêt volontaire pour avertissement.....	34
Répétition d'une course déjà sélectionnée.....	35
Modification des paramètres de nettoyage d'une course insérée dans une séquence	35
ARRÊT DE LA MACHINE À LA FIN DU NETTOYAGE	36
Mode Break Washing.....	36
Nettoyage des capteurs LiDAR.....	36
ENTRETIEN QUOTIDIEN	36
Vidange et nettoyage du réservoir de récupération.....	36
Vidange et nettoyage du réservoir de détergent (3SD).....	36
Nettoyage du filtre d'aspiration	36
Démontage manuel des brosses.....	37

Nettoyage des brosses	37
Nettoyage du suceur	37
ENTRETIEN HEBDOMADAIRE	38
Vérification de la bavette d'aspiration du suceur arrière.....	38
Nettoyage du tuyau du suceur	38
Nettoyage du réservoir de solution	38
Nettoyage du filtre externe	38
ENTRETIEN BIMESTRIEL	39
Vérification de la bavette d'aspiration du suceur avant	39
ENTRETIEN SEMESTRIEL.....	39
Vérification de la bavette d'aspiration du suceur avant	39
VÉRIFICATION DU BON FONCTIONNEMENT DE LA	
MACHINE	40
Le moteur d'aspiration ne fonctionne pas.....	40
Le moteur des brosses ne fonctionne pas.....	40
Le moteur de traction ne fonctionne pas	40
La solution n'arrive pas jusqu'aux brosses	41
La machine ne nettoie pas correctement.....	41
ENTRETIEN PROGRAMMÉ.....	41
Tableau de périodicité des opérations d'entretien.....	41
Le suceur ne sèche pas correctement	41
Production excessive de mousse	41
MESSAGES D'AVERTISSEMENT OU D'ERREUR.....	42
Avertissement concernant la réserve d'eau.....	42
Avertissement concernant la réserve de détergent.....	42
Avertissement de batterie presque déchargée.....	42
Erreurs de communication entre l'écran d'affichage et la box de navigation	42
Erreurs critiques envoyées par la box de navigation	42
Erreurs de communication des batteries.....	43
Alarme BMS	43

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Veuillez observer attentivement les règles suivantes afin de protéger l'opérateur et la machine de tout préjudice.
- Lisez attentivement les étiquettes apposées sur la machine, ne les couvrez pas pour quelque raison que ce soit et remplacez-les immédiatement si elles sont endommagées.
- **ATTENTION** : la machine doit être utilisée uniquement par du personnel autorisé et formé à son utilisation.
- **ATTENTION** : n'utilisez pas l'appareil sur des surfaces dont l'inclinaison est supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Lors de l'utilisation de la machine, faites attention aux autres personnes, en particulier aux enfants.
- Les enfants ne sont pas autorisés à effectuer les opérations de nettoyage et d'entretien destinées à être réalisées par l'utilisateur.
- Il convient de superviser les enfants afin de s'assurer qu'ils n'utilisent pas l'appareil.

DÉPLACEMENT

- **ATTENTION** : n'utilisez pas la machine dans des zones où l'opérateur est susceptible d'être heurté par la chute d'objets, car elle n'est pas équipée d'une structure de protection contre les chutes d'objets (FOPS).
- Retirez la clé afin d'empêcher toute utilisation non autorisée de la machine en stationnement. Les machines laissées sans surveillance doivent être protégées contre tout mouvement involontaire.
- N'utilisez pas la machine comme moyen de transport.
- Adaptez la vitesse d'utilisation aux conditions d'adhérence. Veillez en particulier à ralentir avant de prendre des virages serrés.

ENTREPOSAGE ET MISE AU REBUT

- Température de stockage : entre 0 °C et +55 °C (32 °F et 131 °F).
- Température de fonctionnement optimale : entre 0 °C et +40 °C (32 °F et 104 °F).
- Le taux d'humidité ne doit pas dépasser 95 %.
- Veillez à éliminer les consommables dans le strict respect des lois et règlements en vigueur.
- Les batteries doivent être retirées de la machine avant sa mise au rebut.
- Lors de la mise au rebut de votre machine, veillez à éliminer correctement les matériaux qu'elle contient, notamment les huiles, batteries et composants électroniques, et en tenant compte du fait que la machine elle-même a été construite en utilisant autant que possible des matériaux recyclables.

UTILISATION CORRECTE

- N'utilisez pas la machine sur des surfaces recouvertes de liquides ou de poussières inflammables (hydrocarbures, cendres ou suie, par exemple).
- En cas d'incendie, utilisez des extincteurs appropriés. N'utilisez pas d'eau.
- N'utilisez pas la machine en atmosphère explosive.
- La machine doit effectuer les opérations de lavage et de séchage simultanément. Les autres opérations doivent être effectuées dans des zones interdites au passage de personnes non autorisées et l'opérateur doit porter des chaussures appropriées.
- Veillez à signaler les zones où le sol est mouillé au moyen de panneaux d'avertissement.
- Ne mélangez pas différents types de détergents afin d'éviter la production de gaz nocifs.
- Ne laissez pas tourner les brosses lorsque la machine est à l'arrêt afin d'éviter d'endommager le sol.

ENTRETIEN

- En cas d'anomalie dans le fonctionnement de la machine, assurez-

vous que cela ne vient pas d'un manque d'entretien régulier. Sinon, veuillez contacter votre centre d'assistance agréé.

- Pour toute opération de nettoyage et/ou d'entretien, veuillez retirer le connecteur de la batterie afin de couper l'alimentation électrique de la machine.
- Si vous devez remplacer des pièces, demandez des PIÈCES D'ORIGINE à un revendeur et/ou concessionnaire agréé.
- N'utilisez que des BROSSES D'ORIGINE.
- Ne retirez pas les protections qui nécessitent des outils pour être enlevées.
- Ne lavez pas la machine en utilisant un jet d'eau direct ou sous pression, ni avec des substances corrosives.
- Faites contrôler la machine par un centre d'assistance agréé toutes les 200 heures.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez que toutes les trappes et les capots sont positionnés comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation et d'entretien.
- Rétablissez tous les branchements électriques après toute opération d'entretien.

UTILISATION DE LA MACHINE EN MODE AUTONOME

- Vérifiez la propreté des capteurs.
- Vérifiez que l'environnement n'a pas subi de changements majeurs.
- Vérifiez l'absence d'objets saillants ou potentiellement dangereux le long du parcours théorique de travail.
- Placez des barrières physiques que la machine peut reconnaître à proximité des éventuelles variations de niveau et/ou des escaliers.
- Vérifiez si des structures temporaires sont présentes sur le parcours de travail de la machine et retirez-les le cas échéant.
- Si des structures temporaires sont présentes dans la zone d'opération de la machine, envisagez de répéter l'opération de Teaching pour cette zone.
- Placez des panneaux signalant le nettoyage en cours des sols dans les zones d'opération de la machine.
- Utilisez toujours la machine en mode manuel lorsque vous entrez dans un ascenseur ou franchissez une porte automatique.
- Ne laissez pas d'objets de moins de 190 mm de haut sur le parcours.

TRANSPORT DE LA MACHINE

ATTENTION : avant de transporter la machine sur un camion ou une remorque ouverte, assurez-vous que :

- tous les réservoirs sont vides ;
- le couvercle du réservoir de récupération est correctement fermé ;
- la machine est fermement arrimée ;
- le frein électromagnétique de la machine est enclenché (et non desserré manuellement).

RÈGLES GÉNÉRALES CONCERNANT LES BATTERIES



- Portez des gants et des lunettes résistant aux acides lorsque vous manipulez les batteries.
- Ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme nue à proximité des batteries.
- Vérifiez qu'un extincteur approprié se trouve à proximité.
- Soyez particulièrement prudent si le liquide venait à s'écouler ou à se répandre, car il est corrosif.
- Ne placez pas d'outils métalliques sur les batteries, car cela pourrait provoquer un court-circuit.
- Il est impératif de remettre les batteries usagées, qui sont classées comme déchets dangereux, à un organisme légalement habilité à les éliminer.

DESCRIPTION TECHNIQUE

	<i>A-QUARTZ 66</i>	<i>A-QUARTZ 80</i>
Largeur de travail	mm 685.....	810
Largeur du suceur.....	mm 900.....	965
Capacité de travail maximale	m ² /h 3 425.....	3645
Diamètre des brosses.....	mm 2 x 355	2 x 406
Rotation des brosses.....	tours/min 160.....	106
Pression des brosses (max).....	kg 52.....	52
Moteur des brosses	W 2 x 350	2 x 350
Moteur d'aspiration.....	W 570.....	570
Dépression du moteur d'aspiration.....	mbar 160.....	160
Moteur de traction	W 500.....	500
Type d'avancement	autonome	autonome
Vitesse d'avancement.....	km/h 5.....	5
Pente surmontable (max).....	% 10	10
Réservoir de solution.....	l 98.....	98
Réservoir de détergent (3SD).....	l 7.....	7
Réservoir de récupération.....	l 106.....	106
Longueur de la machine.....	mm 1634.....	1597
Hauteur de la machine.....	mm 1350.....	1350
Largeur de la machine (hors suceur).....	mm 922.....	922
Poids de la machine (à vide)	kg 213.....	218
Poids brut de la machine (IEC/EN 60335-2-72 clause 3.114).....	kg 445.....	450
Tension de la batterie.....	V 24.....	24
Capacité de la batterie.....	Ah ₅ 330.....	330
Dimension du logement de batterie droit.....	mm 532 x 190 x 325	532 x 190 x 325
Dimension du logement de batterie gauche.....	mm 532 x 190 x 325	532 x 190 x 325
Niveau de pression acoustique (conformément à la norme ISO 11201) Lpa.....	dB <70.....	<70
Classe.....	III.....	III
Niveau de vibration des mains.....	m/s ² <2,5	<2,5
Niveau de vibration du corps entier.....	m/s ² <0,5	<0,5
Degré de protection.....	IP X3.....	X3
Poids de la machine emballée	kg 424.....	429
Dimensions de l'emballage (LxPxH).....	cm 173 x 108 x 159,5.....	173 x 108 x 159,5

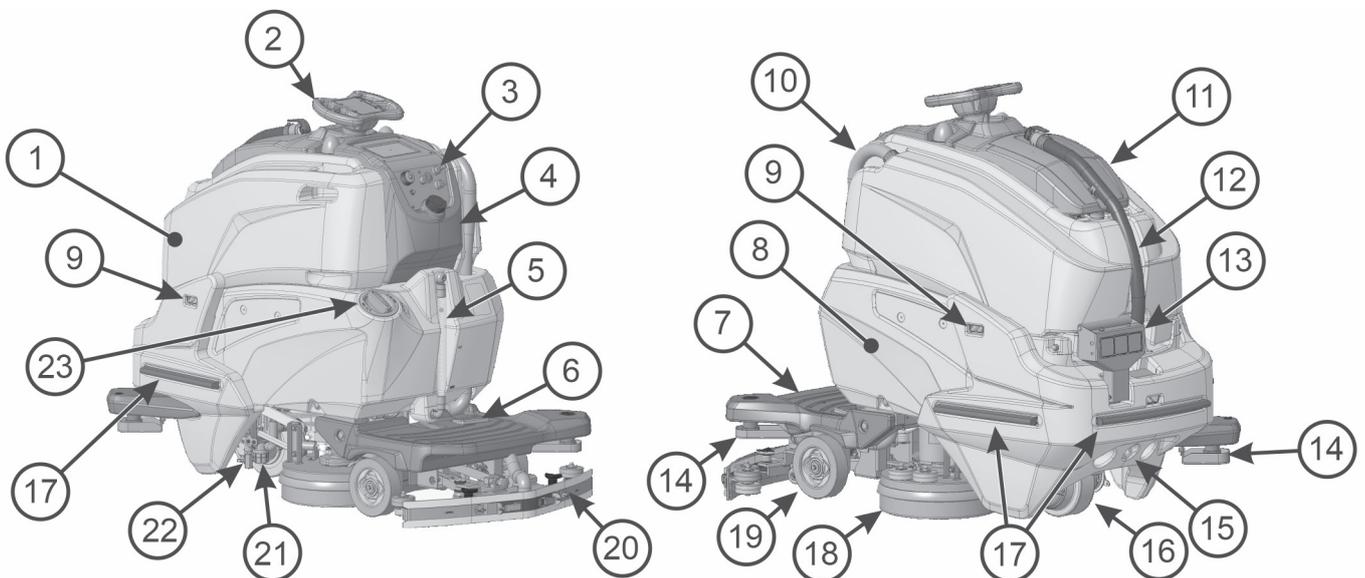
LÉGENDE DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE ET DES COMMANDES

- | | |
|---|--|
| 1. ÉCRAN TACTILE | 5. INTERRUPTEUR À CLÉ |
| 2. BOUTON DE RÉGLAGE DE LA VITESSE | 6. KLAXON |
| 3. INTERRUPTEUR D'URGENCE | 7. BOUCHON DE REMPLISSAGE DU DÉTERGENT |
| 4. MANETTE DE DIRECTION (AVANT/ARRIÈRE) | |



LÉGENDE DE LA MACHINE

- | | |
|--|---|
| 1. RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION | 12. TUYAU DE VIDANGE |
| 2. VOLANT | 13. CAMÉRA 3D |
| 3. TABLEAU DE BORD ET COMMANDES | 14. CAPTEUR DE DISTANCE LASER |
| 4. RÉSERVOIR DE DÉTERGENT | 15. PHARE |
| 5. TUYAU DU NIVEAU D'EAU | 16. ROUE MOTORISÉE |
| 6. PÉDALE DE COURSE | 17. BUMPER |
| 7. REPOSE-PIEDS ET PRÉSENCE HUMAINE | 18. GROUPE EMBASE |
| 8. RÉSERVOIR D'EAU PROPRE | 19. ROUES POSTÉRIEURES |
| 9. CAPTEURS À ULTRASONS | 20. GROUPE SUCEUR |
| 10. TUYAU DU SUCEUR | 21. FILTRE DE SOLUTION DÉTERGENTE |
| 11. COUVERCLE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION | 22. VIDANGE SOLUTION |
| | 23. BOUCHON DE REMPLISSAGE DE LA SOLUTION |



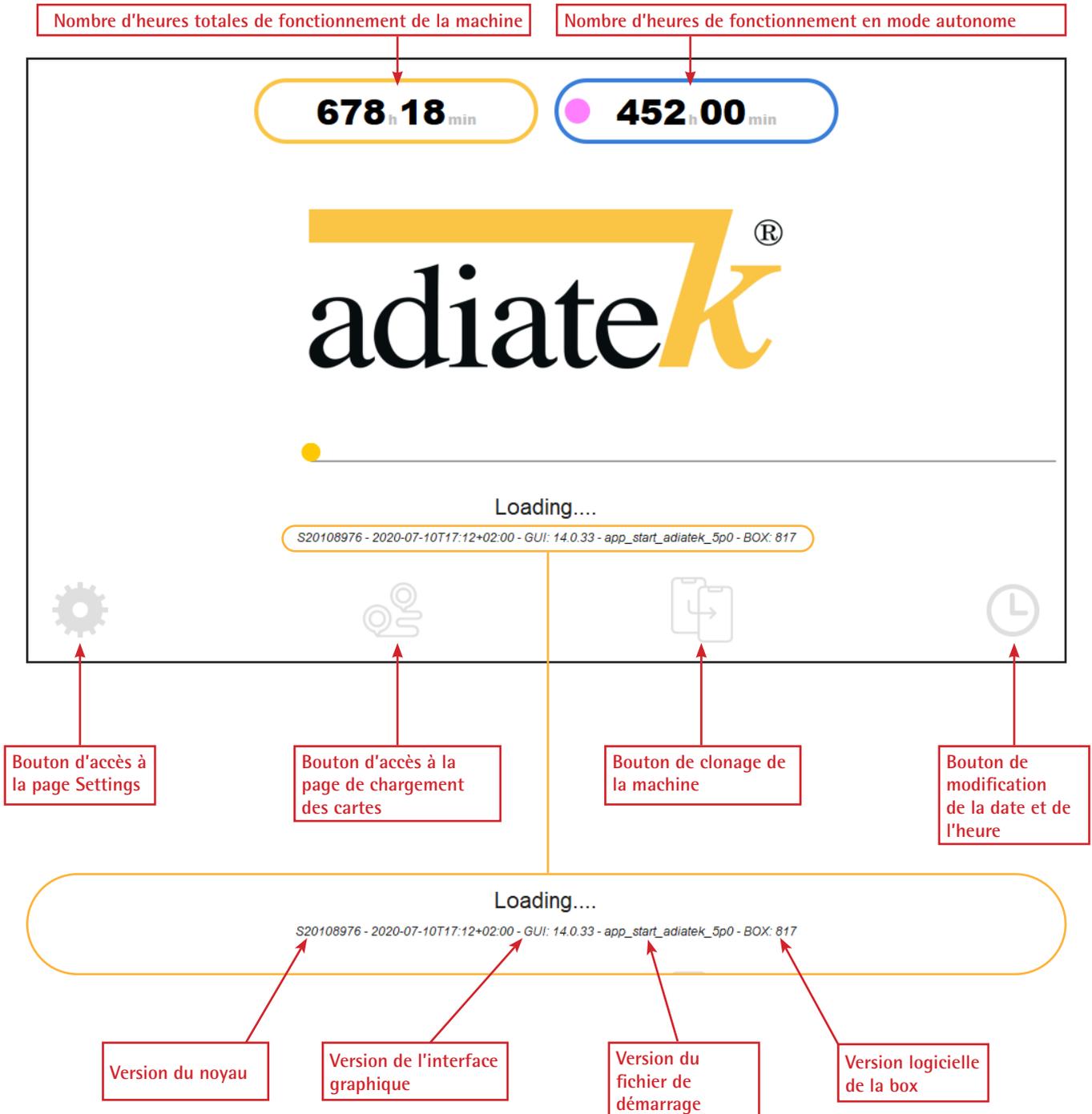
ÉCRAN DE DÉMARRAGE

PAGE DE DÉMARRAGE

Au démarrage de la machine, après avoir tourné la clé en position ON, l'écran d'affichage s'allume et les programmes commencent à s'installer. Une fois la communication avec les périphériques activée, le système affiche le numéro de version des différents logiciels installés, du compteur d'heures ainsi que les quatre boutons qui donnent accès respectivement à la page des réglages, la page de chargement des cartes, la page de clonage de la machine et la page de réglage de la date et de l'heure.

Lorsque les trois boutons s'affichent, vous avez 5 secondes pour les actionner, après quoi le logiciel passe automatiquement à l'écran de fonctionnement manuel.

COMPTEUR D'HEURES

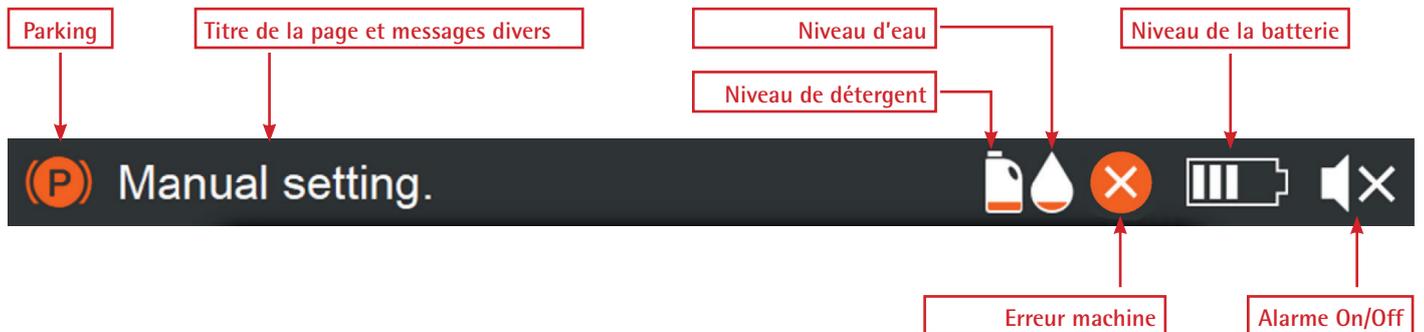
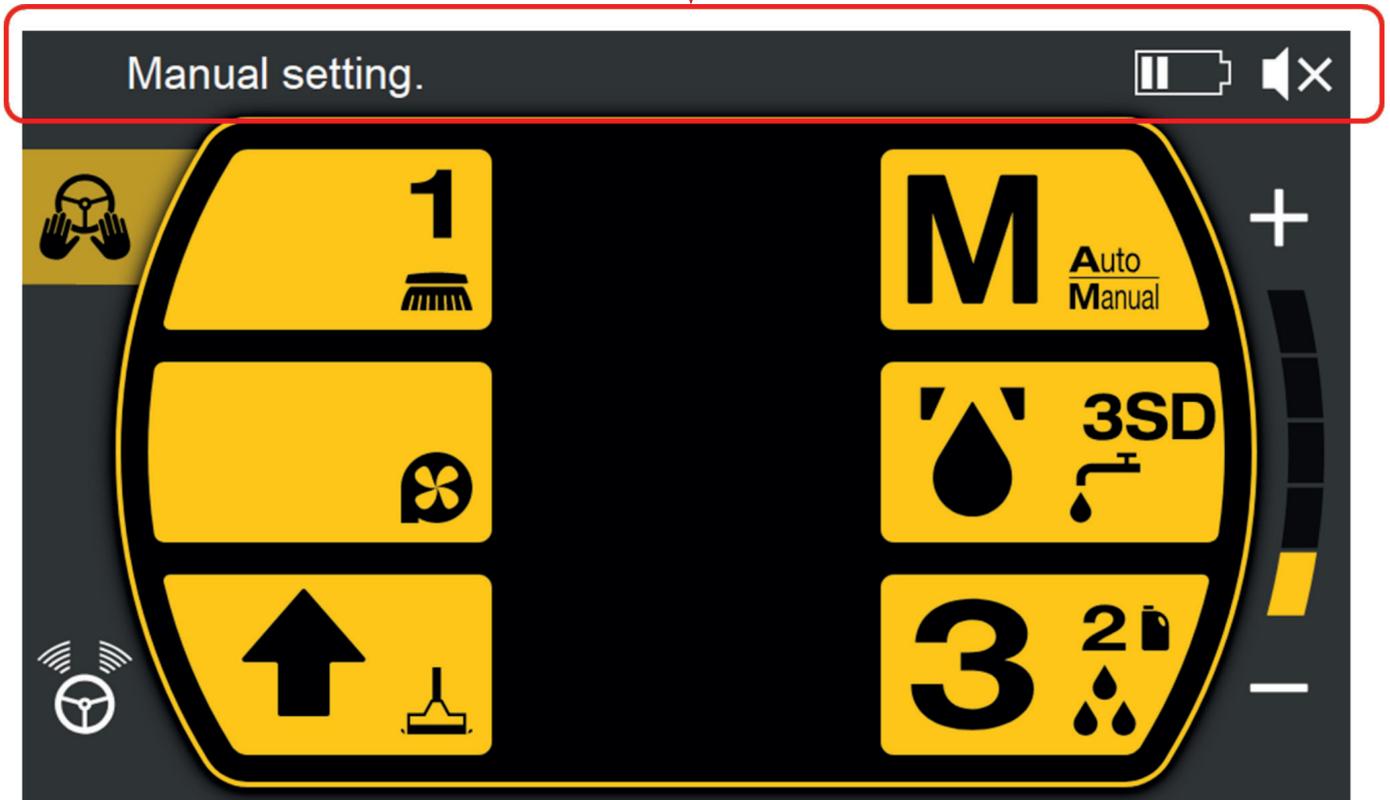


ÉCRAN D'ACCUEIL

BARRE DE TITRE

La barre de titre est une zone de l'écran commune à tous les écrans de fonctionnement de la machine. Elle se trouve en haut de la page, comme illustré ci-dessous.

Barre de titre



La barre de titre permet d'obtenir les informations suivantes :

- voir si la machine est en mode stationnement ou non. Si oui, l'icône correspondante s'affiche comme illustré, sinon aucune icône ne s'affiche ;
- voir le titre de la page ou les messages de fonctionnement temporaires. Ils s'affichent dans l'espace intitulé « Titre de la page et messages divers » comme illustré ici ;
- vérifier le niveau d'eau et de détergent. Si les niveaux sont insuffisants, l'icône correspondante s'affiche comme illustré ;
- vérifier et accéder aux éventuelles erreurs de signal via l'icône

« Erreur machine ». Il s'agit, en plus d'une icône, d'un bouton qui, s'il est présent et enfoncé, affiche le(s) message(s) d'erreur présent(s) (voir le chapitre « MESSAGE D'AVERTISSEMENT OU D'ERREUR ») ;

- témoin du niveau de charge de la batterie (voir le chapitre « TÉMOIN DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES »).

- Alarme On/Off. Pour modifier le statut, reportez-vous au chapitre « VÉRIFICATION ET MODIFICATION DU STATUT DE L'ALARME ».

PICTOGRAMMES UTILISÉS DANS LE MANUEL



Pictogramme du livre ouvert.
Indique à l'opérateur de lire le manuel avant d'utiliser la machine.



Pictogramme du livre ouvert.
Pour garantir le bon fonctionnement du chargeur intégré (en option), consultez le manuel d'utilisation du fabricant.



Pictogramme d'avertissement.
Pour la sécurité de l'opérateur et de la machine, lisez attentivement les sections précédées de ce pictogramme.



Pictogramme d'avertissement.
Risque de fuite d'acide des batteries.



Pictogramme indiquant l'obligation de déconnecter le système des batteries à l'aide du connecteur avant toute intervention sur la machine.



Pictogramme indiquant l'obligation de porter des lunettes de protection.



Pictogramme indiquant l'obligation de porter des gants de protection.



Pictogramme précédant une information relative à la bonne utilisation de la machine.



Pictogramme indiquant que les opérations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.



Pictogramme indiquant la partie du manuel relative au déballage, à la préparation et au démarrage de la machine.



Pictogramme indiquant la partie du manuel relative à l'utilisation de la machine en mode MANUAL SETTING.



Pictogramme indiquant la partie du manuel relative à l'utilisation de la machine en mode AUTO CLEANING (Nettoyage automatique).



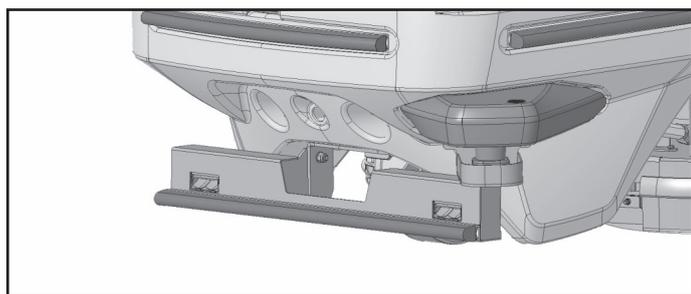
Pictogramme indiquant la partie du manuel relative à l'entretien de la machine.



Pictogramme indiquant la partie du manuel relative à l'affichage des messages d'avertissement ou d'erreur.

ÉQUIPEMENTS EN OPTION

SYSTÈME D'ÉVITEMENT DES OBJETS BAS



GÉNÉRATEUR D'OZONE



Le générateur d'ozone est disponible uniquement sur les machines équipées de batteries au lithium.

AVANT L'UTILISATION

MANIPULATION DE LA MACHINE EMBALLÉE

La machine est livrée dans un emballage conçu pour une manutention par chariot élévateur.

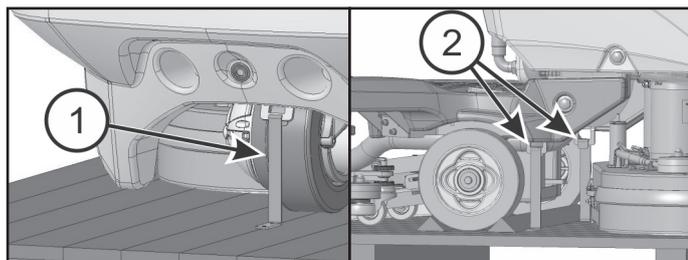
Pour connaître les dimensions de l'emballage, consultez le tableau « DESCRIPTION TECHNIQUE ».



Ne superposez pas plus de deux emballages.

DÉBALLAGE ET RETRAIT DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

1. Retirez l'emballage extérieur.



2. Dévissez les dispositifs de sécurité (1+2) qui fixent la machine à la plate-forme.

3. Retirez le tuyau du suceur (3) et soulevez le réservoir de récupération. Pour plus d'informations, consultez le chapitre « ACCÈS AU LOGEMENT DES BATTERIES ».

NOTE : la direction étant gérée électroniquement, il est impossible de déplacer la machine sans avoir préalablement branché les batteries.

4. Pour cela, branchez le connecteur de la batterie (4) au connecteur de la machine (5). Pour plus d'informations, consultez le chapitre « BRANCHEMENT DES BATTERIES ».

5. Fermez le réservoir de récupération et replacez le tuyau du suceur (3) dans son logement.

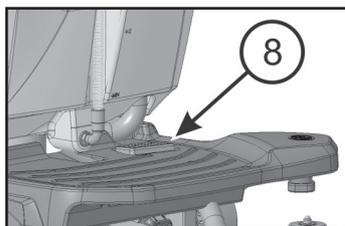
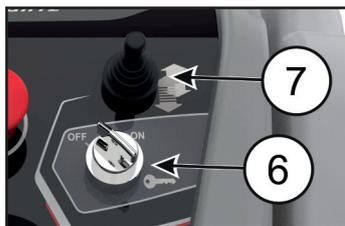
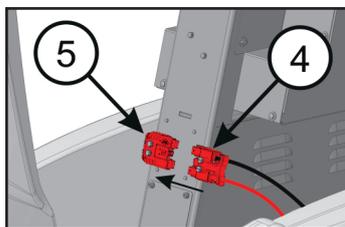
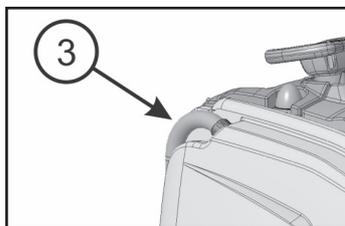
6. Placez un plan incliné derrière la plate-forme. Celui-ci n'est pas fourni avec la machine.

7. Montez sur la machine.

8. Allumez la machine en tournant l'interrupteur à clé (6) sur la position ON.

9. Enclenchez la marche arrière à l'aide de la manette de direction (avant/arrière) (7).

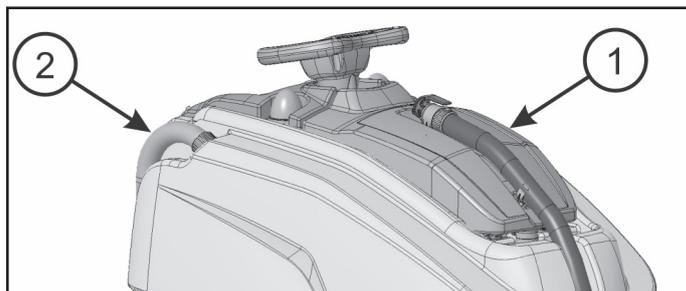
10. Appuyez sur la pédale de course (8) pour faire descendre la machine de la plate-forme.



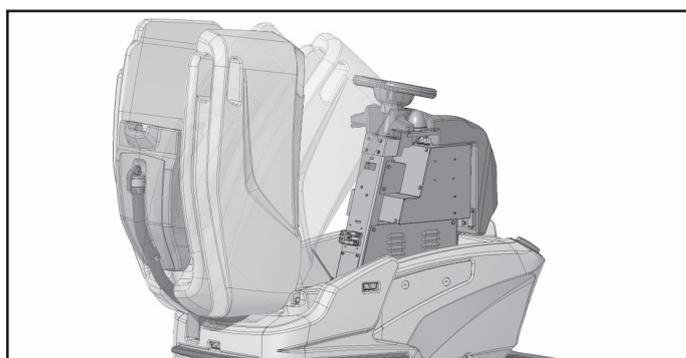
ACCÈS AU LOGEMENT DES BATTERIES

Pour accéder au logement des batteries, assurez-vous d'abord que le réservoir de récupération est vide en soulevant le couvercle (1).

S'il est plein, procédez comme décrit dans le chapitre « NETTOYAGE DU RÉSERVOIR ». Sinon, retirez le tuyau du suceur (2) et soulevez le réservoir.



Grâce à un système de verrouillage à 2 niveaux, la machine permet de recharger les batteries avec une ouverture partielle du réservoir.



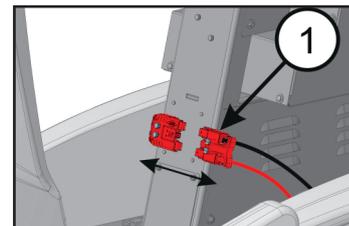
BRANCHEMENT DES BATTERIES

La machine est normalement fournie avec quatre batteries au lithium, déjà installées dans les logements spéciaux prévus sous la cuve de récupération.

Si vous devez remplacer les batteries, contactez un centre d'assistance agréé.

Les batteries au lithium doivent être remplacées uniquement par des pièces de rechange d'origine.

Les batteries peuvent être branchées ou débranchées via le connecteur (1).



CHARGEUR



La machine est normalement fournie avec un chargeur de batteries.

Dans le cas contraire, assurez-vous que le chargeur utilisé est adapté aux batteries installées, tant en termes de capacité que de type (GEL ou lithium).

En outre, assurez-vous que l'appareil est uniquement alimenté par un chargeur à très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.

Dans l'enveloppe contenant le manuel d'utilisation et d'entretien se trouve également le connecteur de couplage du chargeur. Ce connecteur doit être installé sur les câbles du chargeur conformément aux instructions du fabricant du chargeur de batteries.

Conservez l'emballage en vue d'un futur transport.

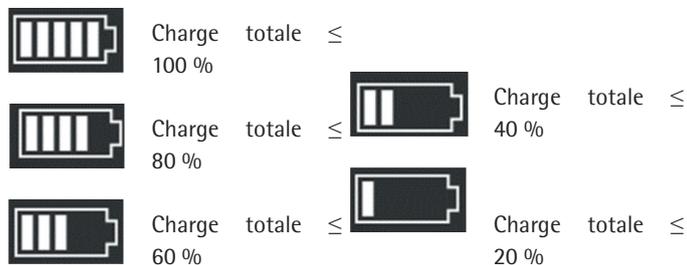
TÉMOIN DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

Le niveau de charge des batteries est indiqué sur l'écran par l'icône correspondante dans la barre de titre (voir le chapitre « BARRE DE TITRE »).

Le témoin de niveau de charge fait référence à la quantité réelle de charge (Ah) restant dans le bloc batteries.

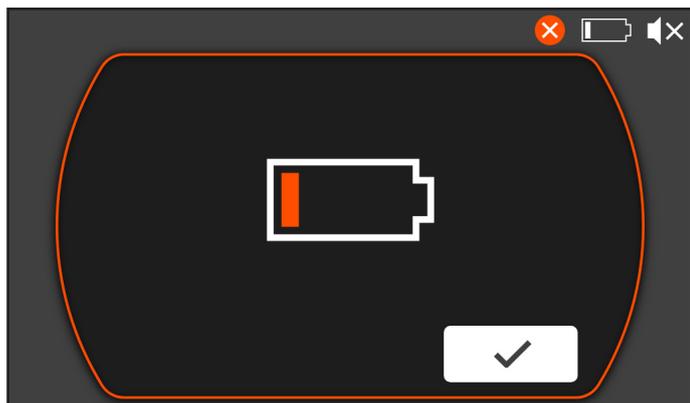
Machine équipée de batteries au lithium

S'il s'agit de batteries au lithium, l'affichage correspond à ces niveaux de charge :



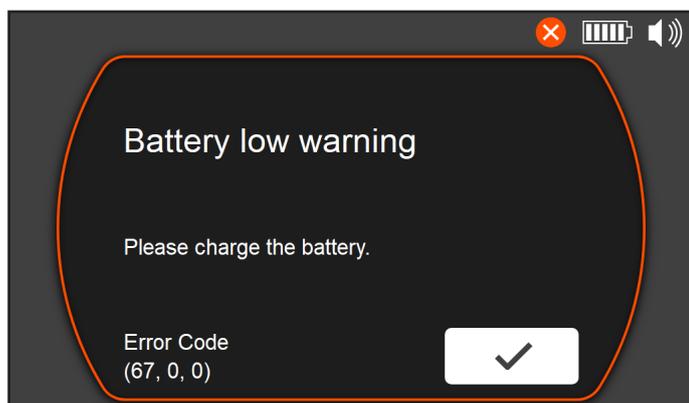
Lorsque la charge descend sous les 20 %, un avertissement de charge s'affiche et l'opérateur reçoit l'information sur son dispositif via TELEMATICS.

À ce niveau de charge, la machine peut fonctionner en mode autonome, mais la fonction Teaching est désactivée.



Lorsque la charge descend sous les 10 %, une alarme de charge s'affiche et l'opérateur reçoit l'information sur son dispositif via TELEMATICS.

À ce stade, la machine suspend le fonctionnement en mode autonome si celui-ci était activé. Il n'est plus possible d'entrer en « MODE DE TRAVAIL AUTONOME », mais uniquement en mode « MANUAL SETTING ». Mettez immédiatement la machine en charge.



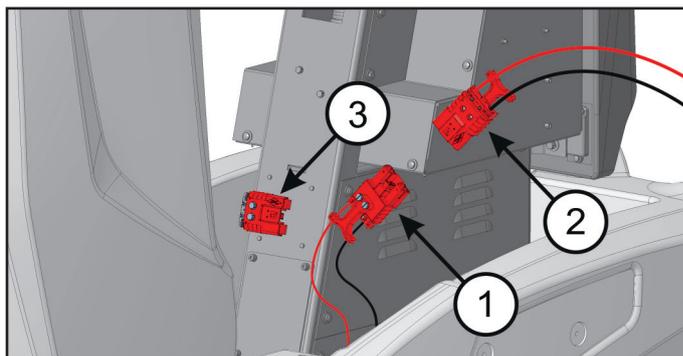
CHARGE DES BATTERIES



1. Insérez le connecteur du chargeur (2) dans le connecteur de la batterie (1).
2. S'il s'agit de batteries GEL, chargez-les en maintenant le réservoir de récupération en position haute.

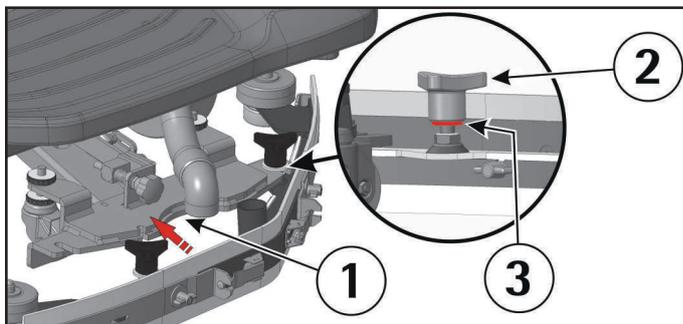
Une fois que les batteries sont chargées :

1. Débranchez le connecteur du chargeur (2) du connecteur de la batterie (1).
2. Branchez ensuite le connecteur de la batterie (1) sur le connecteur de la machine (3).

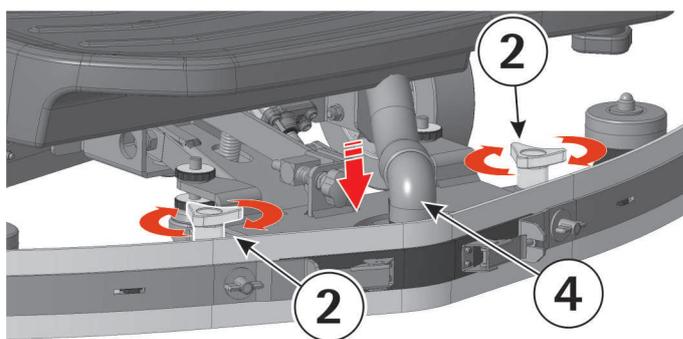


MONTAGE DU SUCEUR

1. Soulevez le support du suceur (1).
2. Insérez-le en faisant glisser les parties filetées des deux boutons (2) à l'intérieur des deux orifices sur le support, en prenant soin de positionner les rondelles (3) sur chaque orifice.

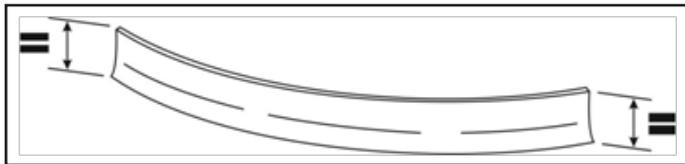


3. Fixez le suceur en tournant les deux boutons (2) dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Insérez le tuyau (4) dans le suceur, en respectant la position indiquée sur l'illustration.



RÉGLAGE DU SUCEUR

Pour assurer un bon séchage, la lèvre inférieure de la bavette d'aspiration postérieure doit présenter une courbure uniforme sur toute la longueur. Le réglage doit s'effectuer en conditions de travail, autrement dit en utilisant une solution détergente, et avec l'aspirateur et les brosses allumés.



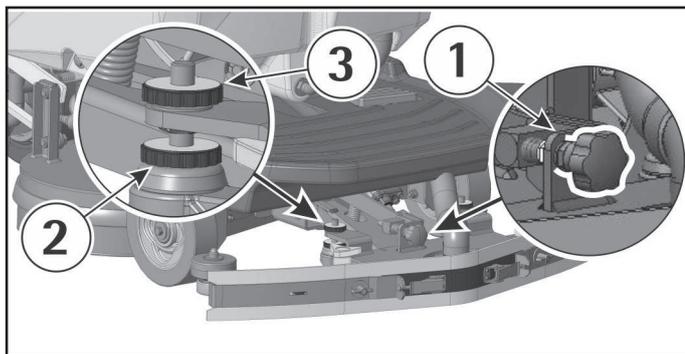
La courbure n'est pas uniforme

Réglez l'inclinaison du suceur en tournant le bouton (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la courbure dans la partie centrale, ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la courbure sur les côtés.

Réglage de la hauteur

Une fois l'inclinaison de la raclette réglée, abaissez les roues sur le sol pour fixer ce réglage optimal. Déverrouillez les roues en tournant la molette (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tournez la molette (3) pour lever ou abaisser les roues jusqu'à obtenir la courbure souhaitée.

Enfin, verrouillez à nouveau les roues à l'aide de la molette (2).



MONTAGE ET DÉMONTAGE DES BAVETTES



Les deux bavettes doivent être montées sur le groupe de lavage comme indiqué.

Insérez les bandes métalliques dans les fentes présentes sur la bavette d'aspiration.

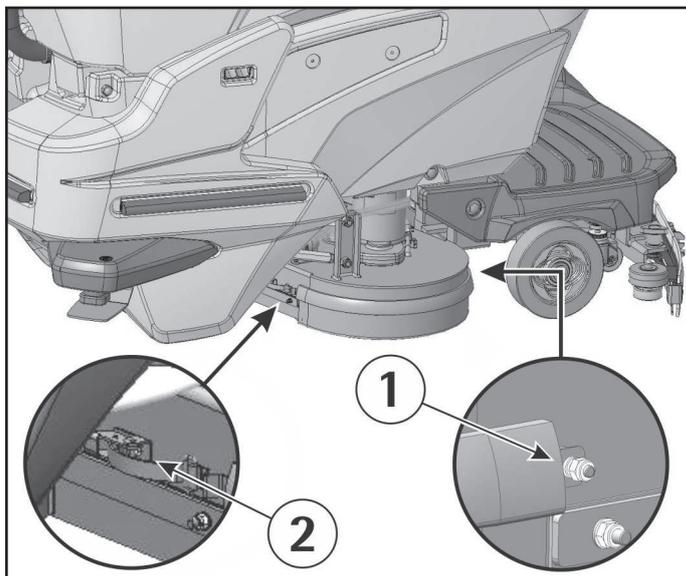
Fixez l'extrémité perforée de la bande métallique à la vis (1).

Fixez le crochet à levier (2) sur l'anneau à l'extrémité libre de la bande métallique.

Renouvelez l'opération pour la deuxième bavette d'aspiration.

Lorsque les brosses sont installées, les bavettes doivent toucher le sol.

Pour le démontage, effectuez les mêmes opérations dans l'ordre inverse.



MONTAGE DES BROSSES

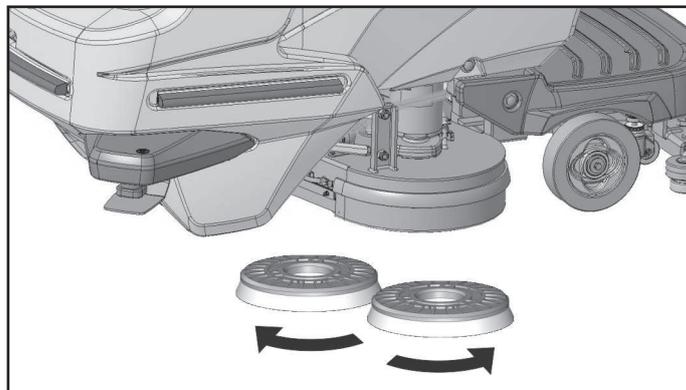


Pour monter les brosses, l'embase de lavage doit être en position relevée. Si ce n'est pas le cas, procédez comme suit :

sans opérateur sur la machine, tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'écran. Au bout de 3 secondes, tous les groupes de travail s'éteignent et se lèvent automatiquement.

Éteignez la machine en tournant la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Avec l'embase en position relevée, engagez les brosses en les tournant comme illustré.



Il est recommandé d'inverser quotidiennement la position des brosses afin d'en prolonger la durée de vie. Lorsque les brosses sont inévitablement déformées, nous suggérons de les remonter dans la même position, afin d'éviter que l'inclinaison différente des poils n'entraîne une contrainte excessive pour le moteur ou ne provoque des vibrations gênantes.



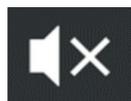
Utilisez uniquement les brosses fournies avec la machine ou celles référencées dans le manuel « BROSSES ET OPTIONS ». L'utilisation d'autres brosses peut compromettre la qualité du lavage.



VÉRIFICATION ET MODIFICATION DU STATUT DE L'ALARME

La machine peut communiquer avec l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité au moyen d'une alarme.

Pour vérifier le statut de l'alarme et le modifier, appuyez sur l'icône de haut-parleur dans la barre de titre (voir le chapitre « BARRE DE TITRE »).



Statut OFF
(désactivé)



Statut ON (activé)

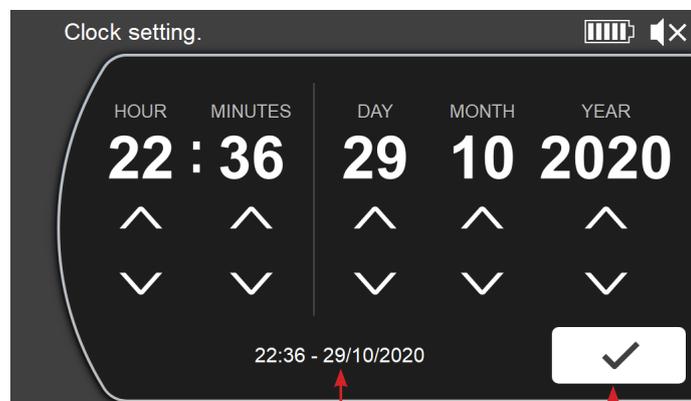
CHANGEMENT DE LA DATE ET DE L'HEURE

Il est possible de modifier la date et l'heure. Pour cela, appuyez sur l'icône correspondante dans l'écran de démarrage (pour plus d'informations sur l'écran de démarrage, consultez le chapitre « PAGE DE DÉMARRAGE »).

Entrez la date et l'heure souhaitées en modifiant les valeurs à l'aide des flèches haut et bas.

Une fois la date et l'heure définies, appuyez sur le bouton de validation pour confirmer votre choix. L'affichage sera mis à jour avec les nouvelles valeurs.

Pour pouvoir utiliser la machine, éteignez-la puis rallumez-la.



Date et heure
courantes

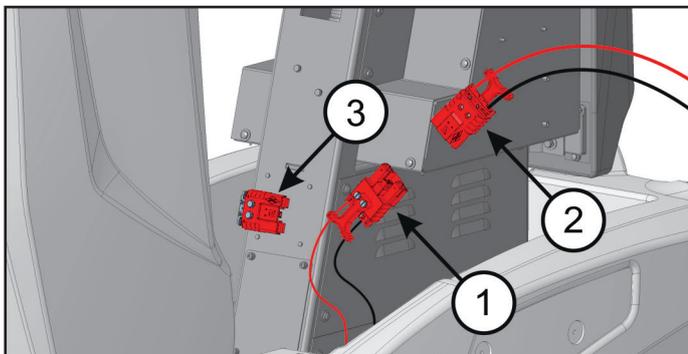
Bouton de
validation

PRÉPARATION DE LA MACHINE À L'UTILISATION

BRANCHEMENT DU CONNECTEUR DE LA BATTERIE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

Une fois que les batteries sont chargées : débranchez le connecteur du chargeur (2) du connecteur de la batterie (1).

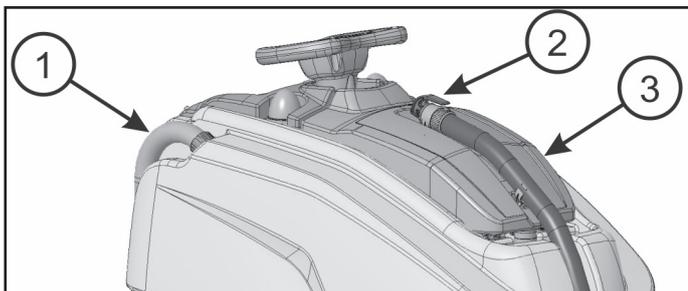
Branchez ensuite le connecteur de la batterie (1) sur le connecteur de la machine (3).



RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION



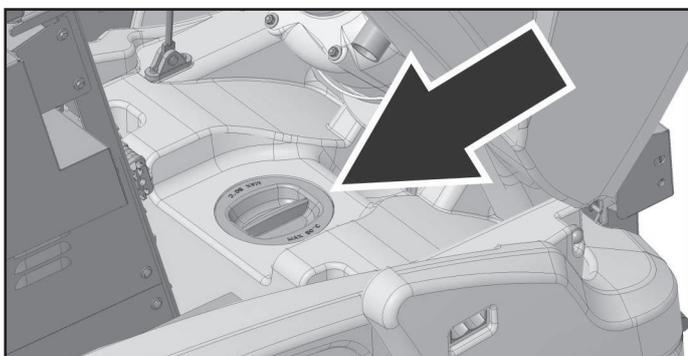
Vérifiez que le manchon du tuyau du suceur (1) est correctement inséré dans son logement et que le bouchon (2) du tuyau de vidange est fermé. Le réservoir de récupération est équipé d'un couvercle (3) qui est bloqué par la dépression créée par le moteur d'aspiration pendant l'utilisation.



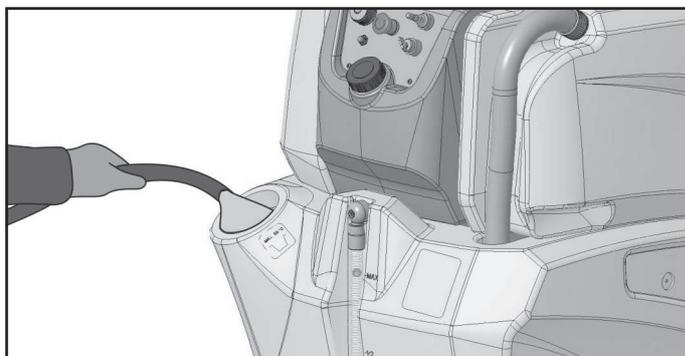
RÉSERVOIR D'EAU PROPRE

Le réservoir d'eau propre est muni d'une ouverture d'inspection. Cela vous permet de nettoyer le point de sortie de l'eau.

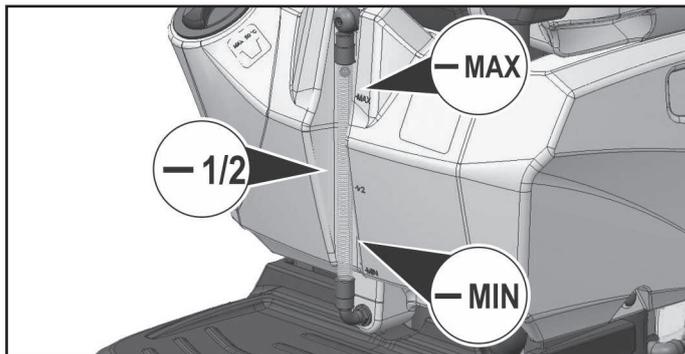
Assurez-vous que le bouchon est bien fermé une fois le nettoyage terminé.



La capacité du réservoir d'eau propre est indiquée sur la fiche technique. Ouvrez le bouchon à vis sur le côté gauche de la machine et remplissez le réservoir avec de l'eau propre à une température ne dépassant pas 50 °C.



Le tuyau de niveau situé sur la partie arrière de l'appareil permet de voir facilement la quantité de solution présente dans le réservoir, aussi bien pendant le remplissage de la solution que pendant la phase de travail.



Vissez le bouchon du réservoir d'eau.

RÉSERVOIR DE DÉTERGENT



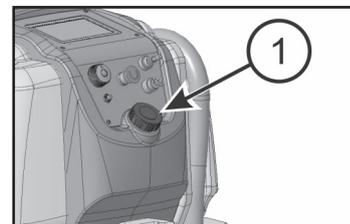
La machine est équipée d'un réservoir de détergent.

Dévissez le bouchon (1) pour y verser le détergent.

Pour vidanger le détergent à la fin du travail, consultez le chapitre « VIDANGE DU DÉTERGENT ».

Protégez-vous contre les contacts accidentels ou les éclaboussures grâce aux dispositifs de protection fournis par le fabricant du détergent. Pour éviter en toute sécurité la production de mousse, ajoutez une petite quantité de liquide antimousse dans le réservoir de récupération avant de commencer.

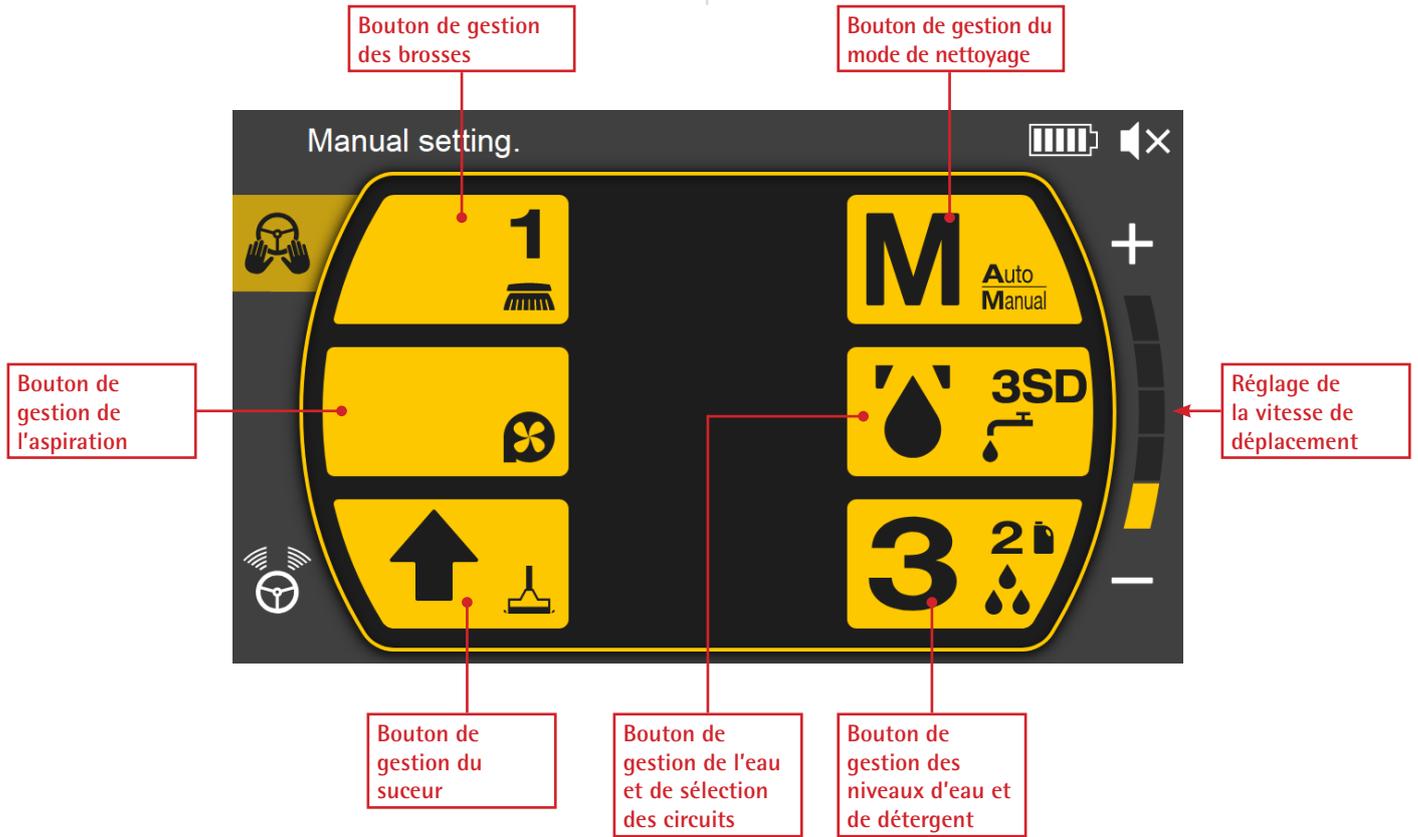
N'utilisez pas d'acide pur.



OPÉRATION EN MODE MANUEL (« MANUAL SETTING »)

La fonction « MANUAL SETTING » comporte un écran unique qui vous permet d'effectuer toutes les opérations de nettoyage manuellement. Vous trouverez ci-dessous une image de l'écran MANUAL SETTING.

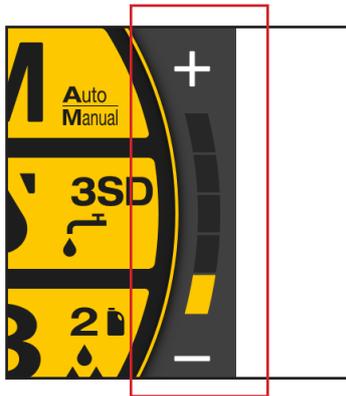
Le bouton « AUTO CLEANING » en bas à gauche vous permet de passer à la section « AUTO CLEANING », qui sera décrite dans les paragraphes suivants.



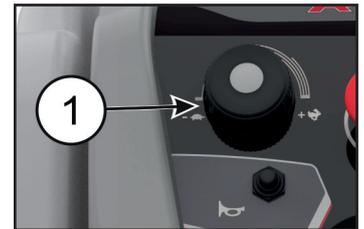
RÉGLAGE DE LA VITESSE

Deux commandes permettent de régler la vitesse de la machine lorsqu'elle est utilisée en mode manuel.

Les touches + et - situées à droite de l'écran « MANUAL SETTING » vous permettent de régler la vitesse de déplacement maximale de la machine.



En agissant sur la manette (1) située sur le tableau de bord, vous pouvez accélérer ou ralentir instantanément la vitesse de travail. La vitesse passera du minimum au maximum préalablement défini et indiqué sur l'écran.



BOUTON DE GESTION DES BROSSES

Ce bouton vous permet de contrôler le groupe embase.
Les opérations suivantes peuvent être effectuées à partir du statut OFF :

Abaissér/lever le groupe embase

Appuyez une fois pour abaisser ou lever le groupe embase.
Si l'embase est abaissée, elle se lève.
Si l'embase est levée, elle s'abaisse.

Modifier le niveau de pression des brosses

Pour modifier le niveau de pression des brosses, appuyez deux fois sur le bouton. Le message « **Changement de pression brosses** » s'affiche alors dans la barre de titre. Appuyez une fois pour faire défiler les trois niveaux de pression possibles. Au bout de 2 secondes, le niveau de pression sélectionné est mémorisé et le bouton revient à son état initial.

Démontage automatique des brosses



Appuyez sur le bouton pendant plus de 2 secondes pour déverrouiller les brosses. Le message « **Déverrouillage brosses** » s'affiche alors dans la barre de titre.



Statut OFF (désactivé)



Statut ON (activé)

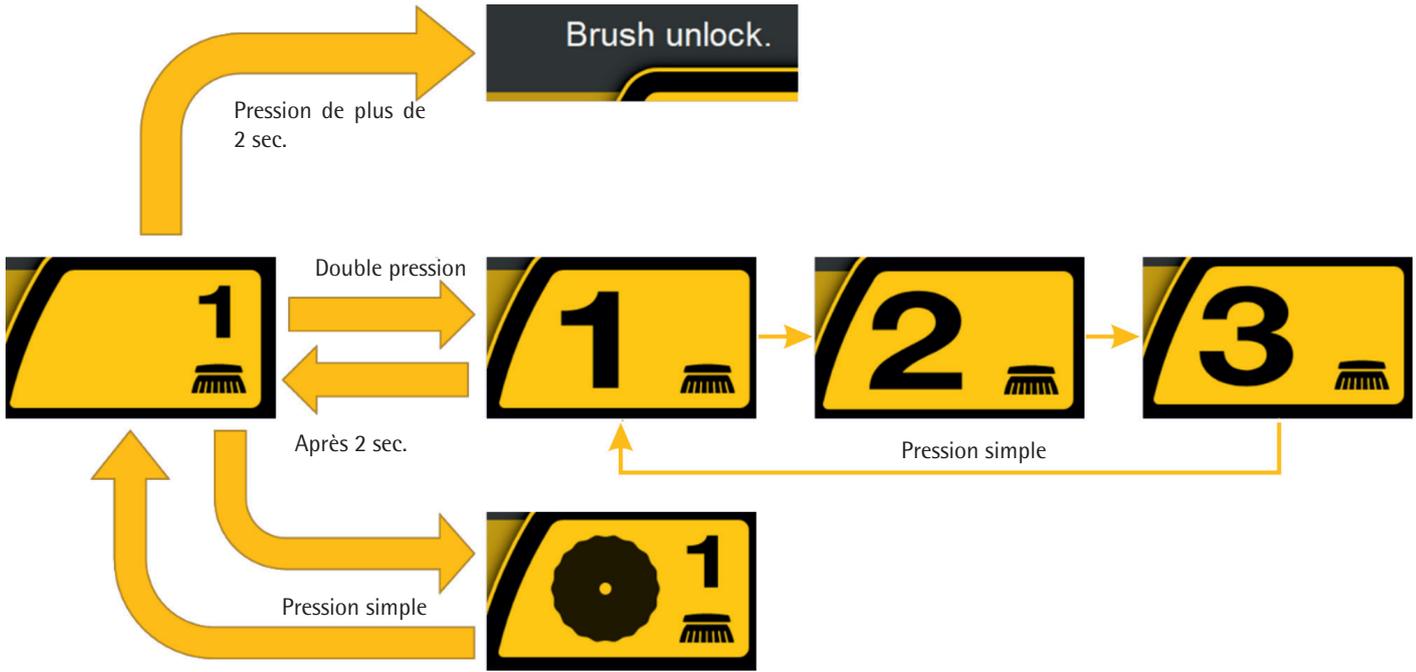


Brosses en mouvement



Pression des brosses

Vous trouverez ci-dessous un schéma expliquant l'utilisation du bouton Brosses.



BOUTON DE GESTION DE L'ASPIRATION

Ce bouton permet de contrôler le déclenchement de l'aspiration de la machine et le niveau d'aspiration.

En utilisant ce bouton, vous pouvez effectuer les opérations suivantes :

- Allumer ou éteindre l'aspirateur en appuyant une fois.
- Modifier le niveau d'aspiration.



Statut OFF (désactivé)

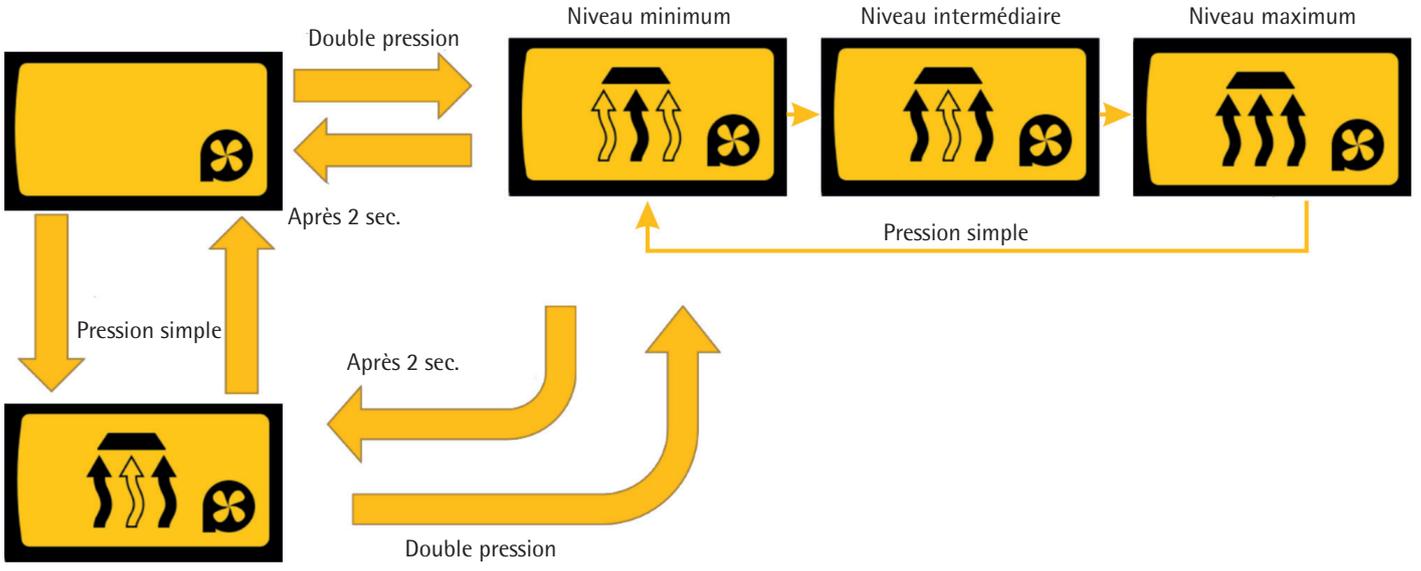


Statut ON (activé)

Modification du niveau d'aspiration

Pour modifier le niveau d'aspiration, appuyez deux fois sur le bouton. Le message « Modification du niveau d'aspiration » s'affiche alors dans la barre de titre. Appuyez une fois pour faire défiler les trois niveaux de pression possibles, du plus faible au plus puissant. Au bout de 2 secondes, le niveau sélectionné est mémorisé et le bouton revient à son état initial.

Vous trouverez ci-dessous un schéma expliquant l'utilisation du bouton Aspiration.

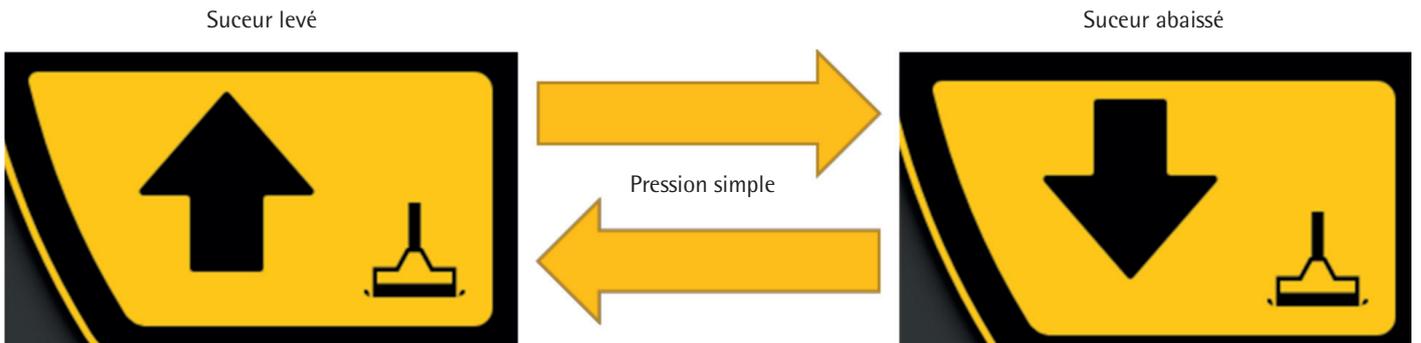


BOUTON DE GESTION DU SUCEUR

Appuyez une fois sur le bouton pour lever ou abaisser le suceur.

Lorsque le suceur se lève, l'aspirateur s'éteint.

Lorsque le suceur s'abaisse, l'aspirateur s'allume.



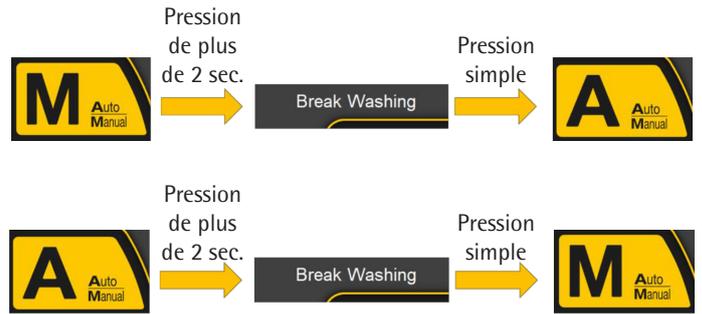
SÉLECTION DU MODE DE TRAVAIL MANUEL OU AUTOMATIQUE

Appuyez une fois sur le bouton pour changer de mode.



SÉLECTION DU MODE BREAK WASHING

Quel que soit le mode de travail (Automatique ou Manuel) sélectionné, appuyez sur le bouton pendant plus de 2 secondes pour activer le mode Break Washing. Pour quitter le mode Break Washing, appuyez une fois sur le bouton.

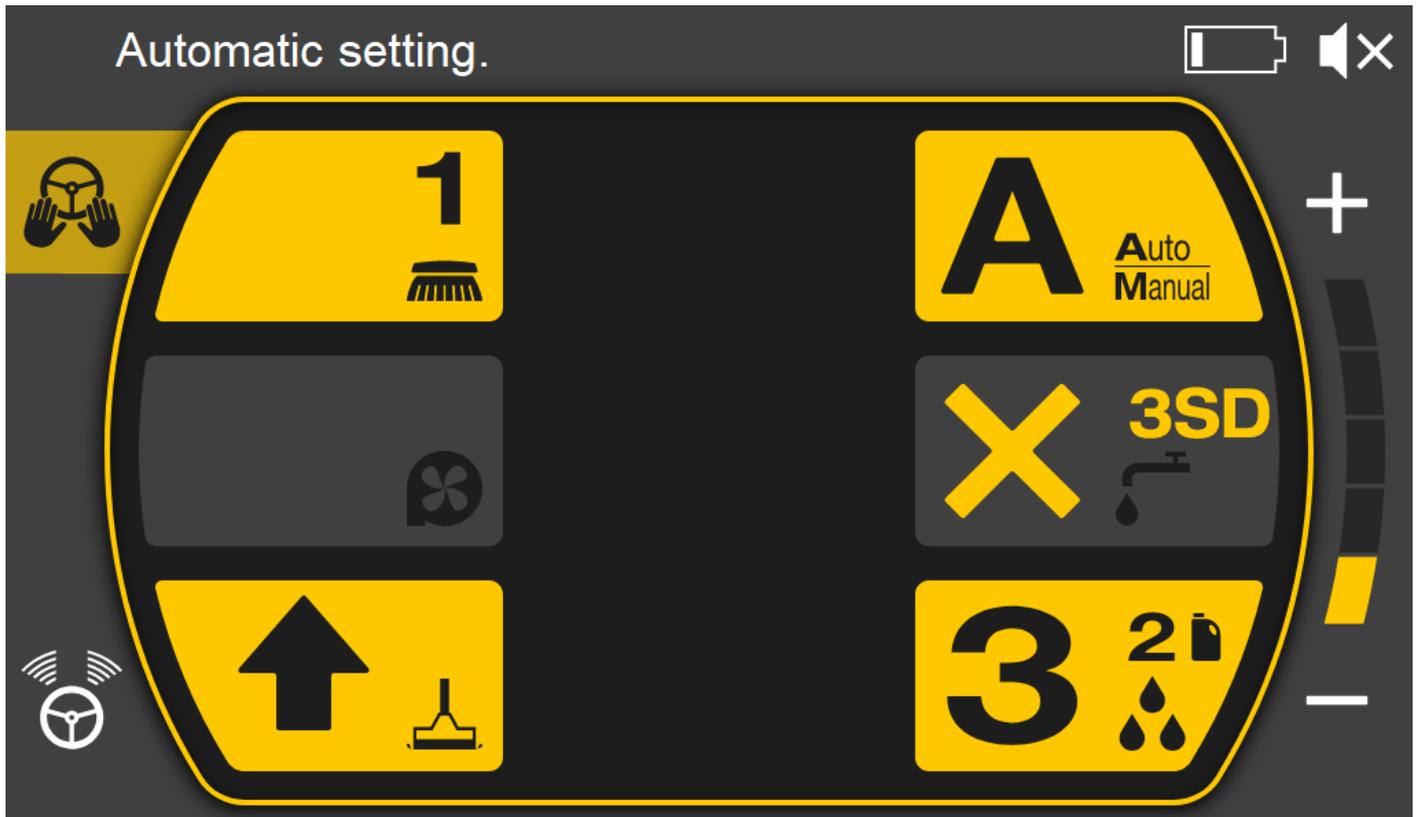


MODE DE TRAVAIL AUTOMATIQUE

Lorsque vous passez en mode Automatique, les fonctionnalités du bouton changent et l'écran s'affiche comme suit.

- En mode Automatique, le fonctionnement des boutons est le suivant :
- Bouton Brosses : quel que soit le statut de l'embase, lorsque vous appuyez sur le bouton, vous retournez au mode de travail Manuel et le statut OFF de l'embase s'active.
 - Bouton Aspiration : le bouton est désactivé dans ce mode.
 - Bouton Suceur : quel que soit le statut du suceur, lorsque vous appuyez sur le bouton, vous retournez au mode de travail Manuel et le

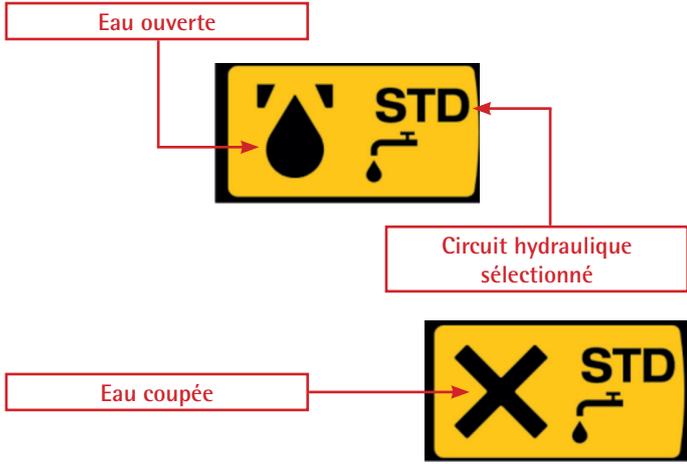
- suceur se lève.
- Bouton de gestion de l'eau et de sélection des circuits : le bouton est désactivé dans ce mode.
- Bouton de gestion des niveaux d'eau et de détergent : son comportement est le même que lorsque le mode de travail Manuel est sélectionné.



BOUTON DE GESTION DE L'EAU ET DE SÉLECTION DU CIRCUIT HYDRAULIQUE

Ce bouton vous permet d'activer ou de désactiver le débit de l'aquadétergent et de sélectionner le type de circuit souhaité.

Appuyez une fois pour ouvrir ou couper l'eau. Appuyez deux fois pour activer le mode de sélection des circuits.



Sélection du mode de travail Standard

Lorsque le bouton ressemble à ceci, le circuit hydraulique de travail standard est sélectionné. L'eau et le détergent sont versés par l'utilisateur dans le réservoir de solution et distribués ensemble. La quantité de solution distribuée est constante et définie par l'utilisateur (voir le chapitre « BOUTON DE GESTION DES NIVEAUX D'EAU ET DE DÉTERGENT »).



Sélection du mode de travail Saving Solution System (3S)

Lorsque le bouton ressemble à ceci, le circuit hydraulique de travail Saving Solution System (3S) est sélectionné. L'eau et le détergent sont versés par l'utilisateur dans le réservoir de solution et distribués ensemble. La quantité de solution distribuée varie en fonction de la vitesse de travail. La quantité maximale distribuée est définie par l'utilisateur (voir le chapitre « BOUTON DE GESTION DES NIVEAUX D'EAU ET DE DÉTERGENT »).



Sélection du mode de travail Solution Saving System Dispencer (3SD)

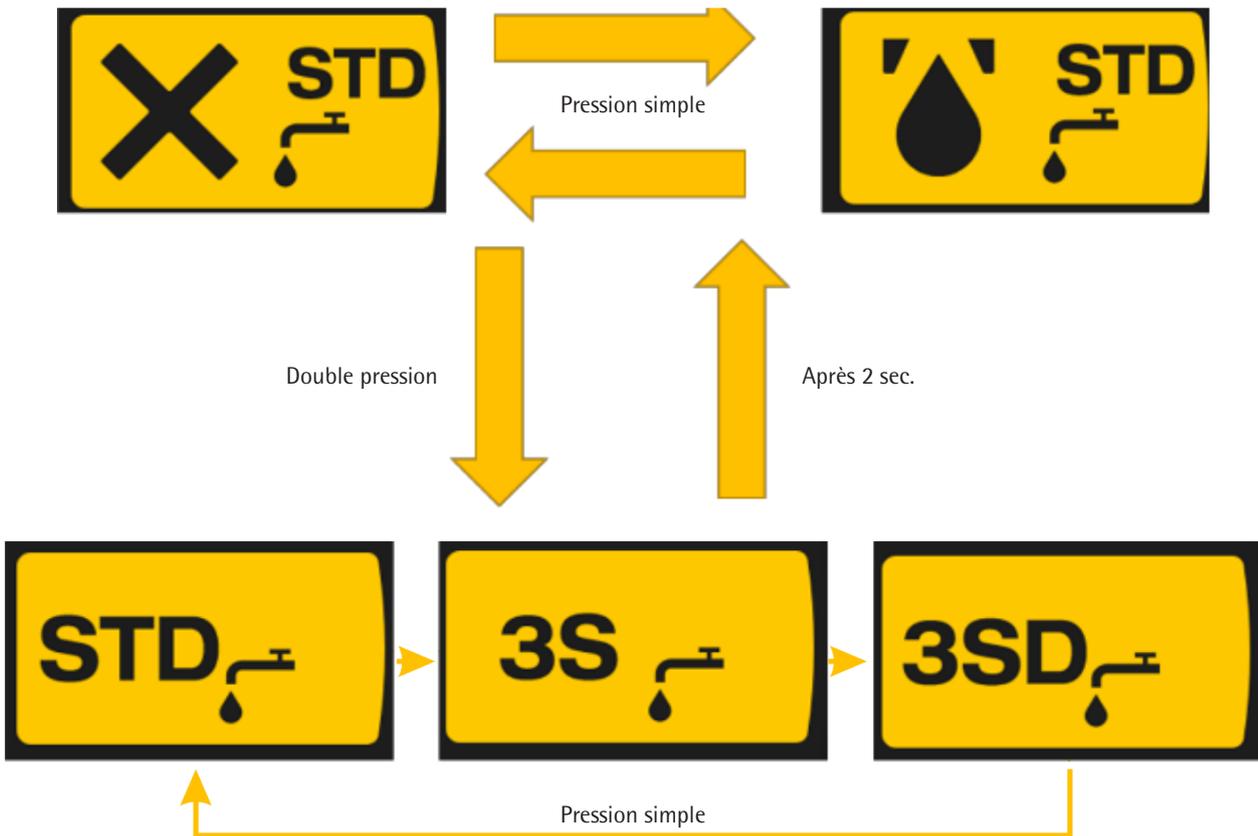
Lorsque le bouton ressemble à ceci, le circuit hydraulique de travail Solution Saving System Dispencer (3SD) est sélectionné. L'eau et le détergent sont versés par l'utilisateur dans les réservoirs correspondants. La quantité de solution distribuée varie en fonction de la vitesse de travail. La quantité maximale distribuée est définie par l'utilisateur.



Ce mode de travail permet de définir un pourcentage fixe de détergent en fonction de la quantité d'eau distribuée.

Pour définir la quantité maximale de solution et de détergent, consultez le chapitre « BOUTON DE GESTION DES NIVEAUX D'EAU ET DE DÉTERGENT ».

Vous trouverez ci-dessous un schéma expliquant l'utilisation du bouton :



BOUTON DE GESTION DES NIVEAUX D'EAU ET DE DÉTERGENT

Ce bouton permet de moduler les niveaux d'eau et de détergent. Pour savoir comment sélectionner et activer les circuits, consultez le chapitre « BOUTON DE GESTION DE L'EAU ET DE SÉLECTION DU CIRCUIT HYDRAULIQUE ».



- Appuyez une fois pour sélectionner la quantité d'eau souhaitée parmi les 7 niveaux disponibles.
- Selon le circuit sélectionné, la fonction « Niveau de détergent » peut être activée ou désactivée. Quand le circuit sélectionné est 3SD, vous pouvez également gérer le niveau de détergent. Appuyez deux fois pour sélectionner la quantité de détergent souhaitée parmi les 5 niveaux disponibles. Le niveau 0 correspond au statut OFF de la pompe à détergent, représenté par un X.

Apparence du bouton en mode standard et Saving Solution System (3S)



Niveau d'eau

Apparence du bouton en mode Saving Solution System Dispenser (3SD)



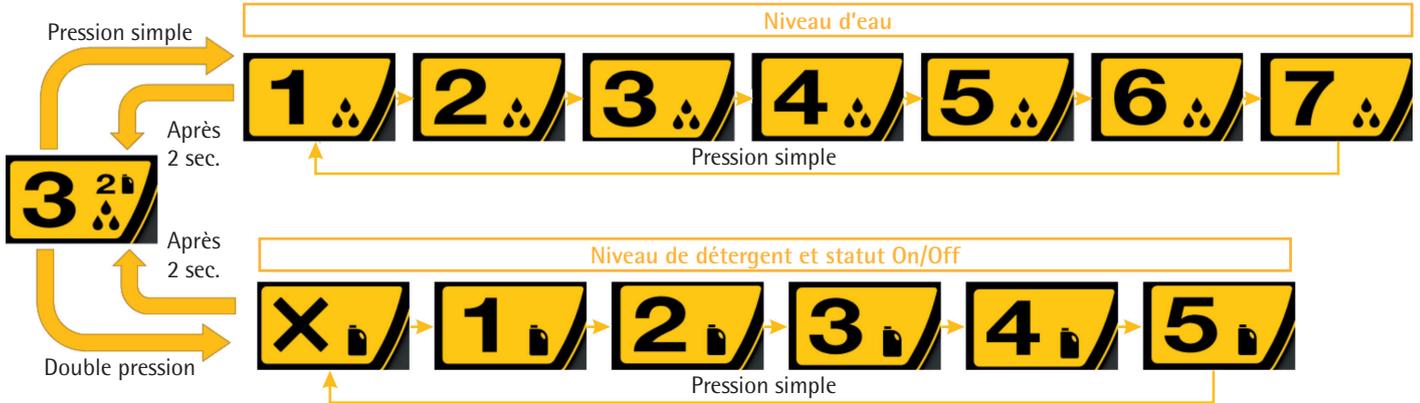
Niveau de détergent

Niveau d'eau

Vous trouverez ci-dessous un schéma expliquant l'utilisation du bouton en mode standard et Saving Solution System (3S) :



Vous trouverez ci-dessous un schéma expliquant l'utilisation du bouton en mode Saving Solution System Dispenser (3SD) :



SÉLECTION DU MODE DE TRAVAIL AVEC OZONE (EN OPTION)

Si elle est équipée d'un générateur d'ozone, la machine peut produire de l'eau avec un niveau d'ozone suffisamment élevé pour créer une désinfection des surfaces traitées. Pour savoir comment sélectionner et activer le circuit, consultez le chapitre « BOUTON DE GESTION DE L'EAU ET DE SÉLECTION DU CIRCUIT HYDRAULIQUE ».

Dans ce cas, puisque l'option est présente, deux modes supplémentaires seront dédiés au nettoyage à l'ozone.

Mode de travail traditionnel avec ozone

En choisissant cette option, la machine traite les surfaces en utilisant l'ozone généré par la machine et la quantité de solution distribuée est constante (voir le chapitre « BOUTON DE GESTION DES NIVEAUX D'EAU ET DE DÉTERGENT »).



Mode de travail avec système Solution Saving System (3S) et ozone

En choisissant cette option, la machine traite les surfaces en utilisant l'ozone généré par la machine et la quantité de solution distribuée varie en fonction de la vitesse de travail. La quantité maximale distribuée est définie par l'utilisateur (voir le chapitre « BOUTON DE GESTION DES NIVEAUX D'EAU ET DE DÉTERGENT »).



MODE DE TRAVAIL AVEC OZONE (EN OPTION)

Pour utiliser au mieux le système d'ozone, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que l'intérieur du réservoir de solution est propre. Si nécessaire, rincez-le en le remplissant et en le vidant au moins deux fois.
2. Remplissez le réservoir de solution avec de l'eau du robinet (sans ajouter de détergent).
3. Sélectionnez le nettoyage à l'ozone. Consultez le chapitre « SÉLECTION DU MODE DE TRAVAIL AVEC OZONE (EN OPTION) ».
4. Commencez le travail.

La production d'ozone survient immédiatement après la distribution de l'eau et la machine l'indique en allumant le voyant vert sur l'écran de commandes de la machine.

Ce voyant n'est présent sur la machine que si l'option ozone est installée.



L'ozone est un gaz qui a une odeur très pénétrante et peut être irritant.

L'eau ozonée est un puissant oxydant. Pour protéger de l'oxydation (rouille) les parties métalliques de la machine, il est donc conseillé de rincer toute la partie inférieure de la machine à l'eau au moins une fois par semaine.

Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir de solution une fois le travail terminé.



OPÉRATION EN MODE AUTONOME (« AUTO CLEANING »)

Par « AUTO CLEANING », on entend l'exécution automatique par la machine d'un parcours ou d'une séquence de parcours de nettoyage. Dans ce manuel, un parcours de nettoyage est appelé « COURSE ».

Il est possible de mémoriser jusqu'à 128 courses.

Pour que deux ou plusieurs courses puissent être exécutées successivement, le point d'arrivée d'une course doit coïncider avec le point de départ de la suivante (voir le chapitre « CRÉATION DE LA LISTE DES COURSES À EXÉCUTER »).

La tolérance de position au point d'arrivée entre une course et la suivante est d'environ 1 m (translation) et 15 % (inclinaison).

La section « AUTO CLEANING » du menu de la machine permet de gérer :

- les activités de Teaching, c'est-à-dire la création et l'enregistrement d'une course ;
- l'affichage et la modification de toutes les courses enregistrées dans la machine ;
- la création d'une liste de courses à exécuter automatiquement ;
- le démarrage d'un « AUTO CLEANING ».

Pour accéder à la section « AUTO CLEANING », appuyez sur le bouton « AUTO CLEANING » dans la section « MANUAL SETTING ». L'écran principal qui s'affiche dès que vous entrez dans cette section est présenté ci-dessous.

Vous pouvez y consulter les différentes courses mémorisées dans la machine. Pour cela, il suffit d'appuyer sur les flèches haut et bas pour parcourir la liste.

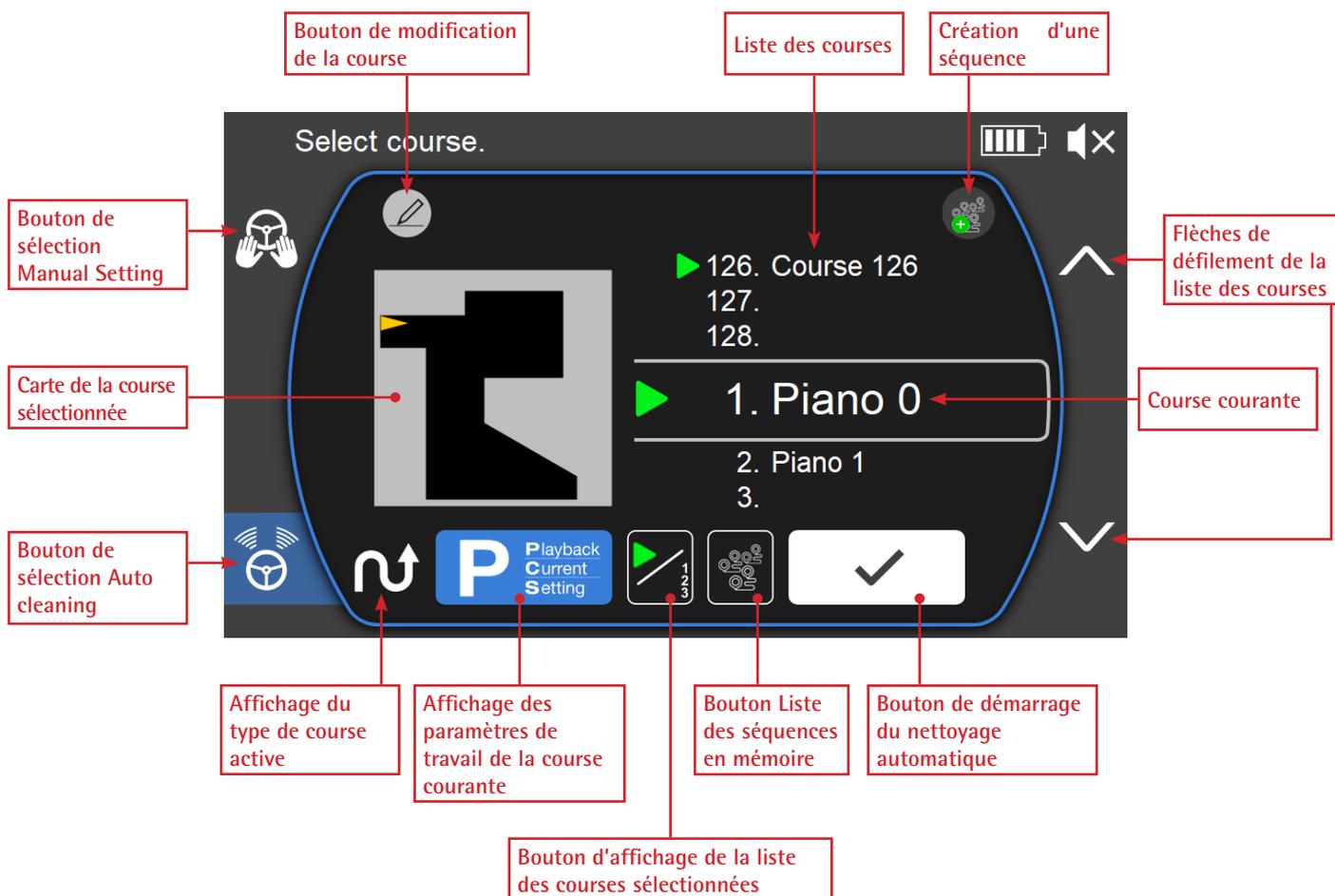
Appuyez plus d'une seconde sur l'une des deux flèches pour passer en mode de défilement rapide.

Chaque course est identifiée par un identifiant numérique (de 1 à 128) et un nom. Si aucun nom n'est renseigné lors de la création d'une course (voir le chapitre « TEACHING »), elle est dénommée par défaut « Course X » où X est le numéro de l'emplacement où se situe la course (numéro d'identification de 1 à 128).

Les emplacements sans texte indiquent un espace libre dans lequel vous pouvez créer une course.

Pour chaque course, vous pouvez afficher et/ou modifier les propriétés suivantes :

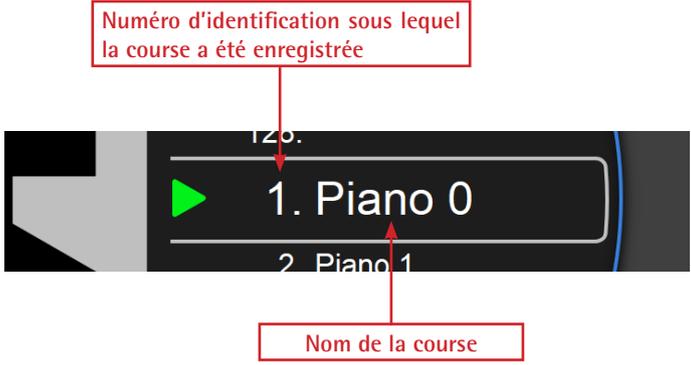
- afficher le numéro et le nom de la course et modifier le nom ;
- afficher la carte de la course ;
- afficher le type de course ;
- afficher et modifier les paramètres de nettoyage (les paramètres disponibles changent selon le type de course) ;
- insérer/supprimer la course dans la liste des courses à exécuter.



MODIFICATION DU NOM OU SUPPRESSION DE LA COURSE

À l'aide des boutons de défilement, sélectionnez la course que vous souhaitez modifier ou supprimer.

Une course est identifiée comme suit :



Appuyez sur le bouton de modification de la course pour faire apparaître un clavier afin de modifier le nom de la course ou la supprimer.



Edit course.

The "Edit course" screen shows a keyboard with the text "1. Piano 0" entered. At the bottom, there are three buttons: a trash can icon, a large "X" icon, and a checkmark icon. Red boxes with arrows point to these buttons with the following labels:

- Touche pour supprimer la course** (points to the trash can icon)
- Bouton permettant de revenir à la liste des courses sans modifier la course** (points to the "X" icon)
- Bouton permettant d'appliquer les modifications à la course et de revenir à la liste des courses** (points to the checkmark icon)

APERÇU DE LA COURSE

La carte reproduit schématiquement l'environnement enregistré et indique le point de départ.



TYPE DE COURSE (PERIMETER ET PLAYBACK)

Deux types de courses sont disponibles sur la machine :

Types de course	Icône	Description
Perimeter		Dans le mode « PERIMETER », l'opérateur définit un périmètre de nettoyage fermé pendant la phase de « TEACHING ». La machine calcule ensuite un parcours de nettoyage comprenant le périmètre de « Teaching » et toute la zone à l'intérieur de ce périmètre.
Playback		Dans le mode « PLAYBACK », l'opérateur définit une trajectoire continue et non nécessairement fermée pendant la phase de « TEACHING ». La machine reproduit alors le parcours de nettoyage identique à la trajectoire d'enseignement. Les conditions de nettoyage utilisées lors la phase de « Teaching » seront également reproduites lors de la procédure d'« AUTO CLEANING » (voir le chapitre « PARAMÈTRES DE NETTOYAGE »).

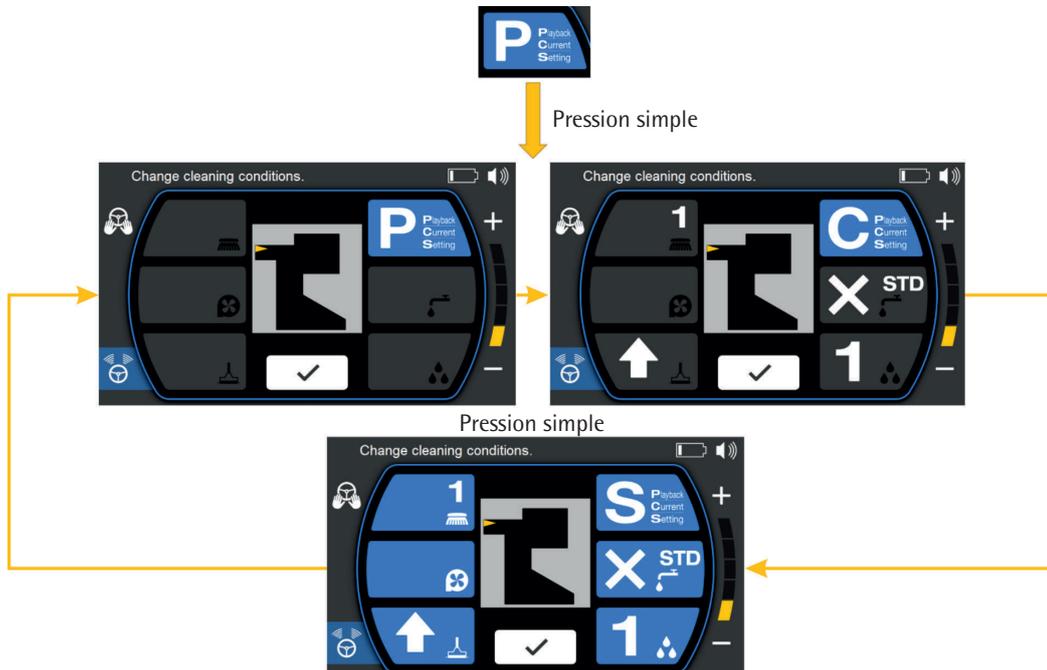
PARAMÈTRES DE NETTOYAGE

Les paramètres de nettoyage sont les suivants :

Paramètres de nettoyage	Type de course Playback	Type de course Perimeter	Description
Playback		Si le parcours est enregistré comme « Perimeter », ces paramètres ne sont pas disponibles.	Lorsque la course s'exécute automatiquement, les paramètres de nettoyage utilisés pendant l'enseignement sont utilisés.
Current			Lorsque la course s'exécute automatiquement, les paramètres de nettoyage définis dans la section Manual setting sont utilisés.
Setting			Lorsque la course s'exécute automatiquement, les paramètres de nettoyage définis pour cette course sont utilisés.

Appuyez sur ce bouton pour modifier les paramètres de nettoyage d'une course. Faites ensuite défiler les deux ou trois possibilités (selon le type de course) de réglages de nettoyage. Dans le cas des paramètres de nettoyage en

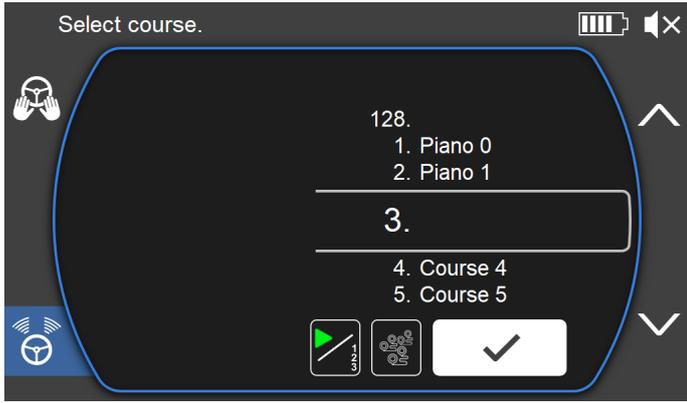
mode Setting, l'écran vous permet de définir les différentes fonctions de nettoyage de la même manière que vous le faites dans la section « MANUAL SETTING ».



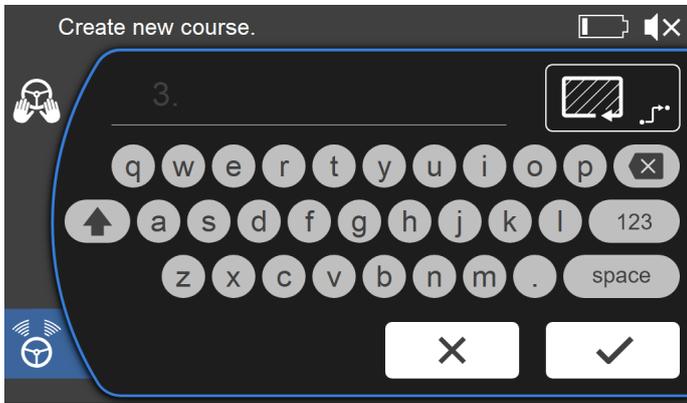
TEACHING

Pour enregistrer une nouvelle course, procédez comme suit :

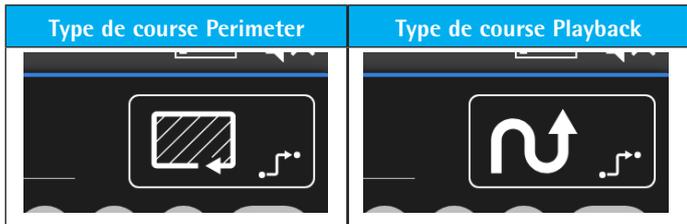
1. Cliquez sur l'un des emplacements vides dans l'écran de la liste des courses. Dans l'exemple ci-dessous, nous choisissons l'emplacement libre numéro 3.



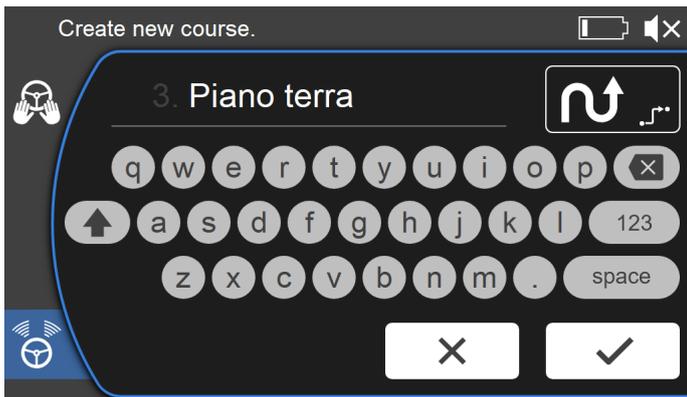
2. Appuyez sur l'emplacement vide. Un écran s'affiche, dans lequel vous pouvez entrer le nom que vous voulez donner à la course.



3. Appuyez sur l'icône en haut à droite pour définir si l'itinéraire à enregistrer est du type « Perimeter » ou « Playback ».

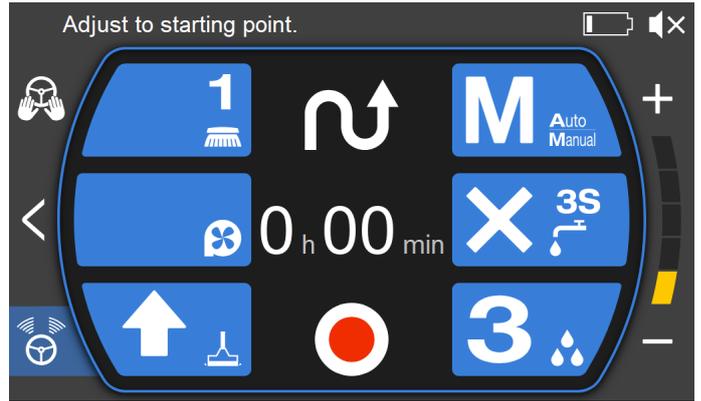


Dans l'exemple ci-dessous, nous avons choisi de nommer la course « Rez-de-chaussée » et d'opter pour le type « Playback ».



4. Appuyez sur le bouton de validation pour confirmer.

L'écran suivant s'affiche avec les paramètres de nettoyage définis sur « MANUAL SETTING ».



Pour démarrer l'enregistrement, appuyez sur le bouton REC.



Tous les autres boutons ont la même fonctionnalité que dans la section « MANUAL SETTING », car vous pouvez effectuer le nettoyage pendant l'enregistrement. S'il s'agit d'une course de type Playback, les paramètres de nettoyage utilisés pendant l'enregistrement seront également conservés.

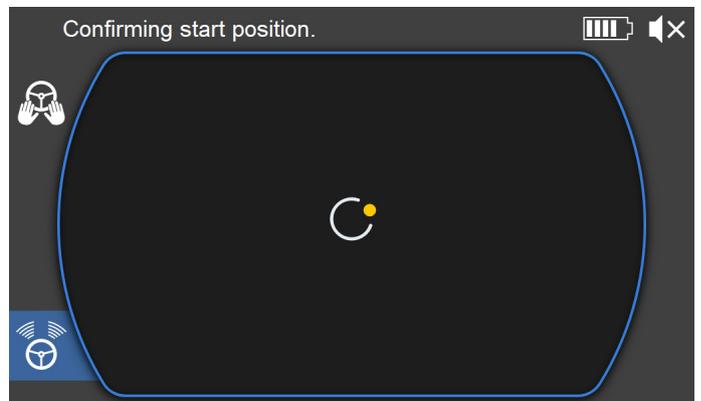
Depuis cette page, appuyez sur la flèche de gauche pour revenir à l'écran de saisie du nom et de sélection du type de course pour les modifier si nécessaire.



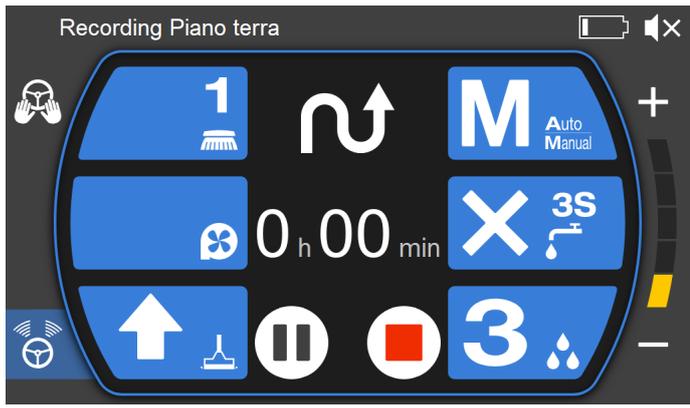
Lorsque vous appuyez sur le bouton « MANUAL SETTING », un message s'affiche vous demandant si vous voulez arrêter l'enseignement et revenir à la section MANUAL SETTING sans enregistrer la course.



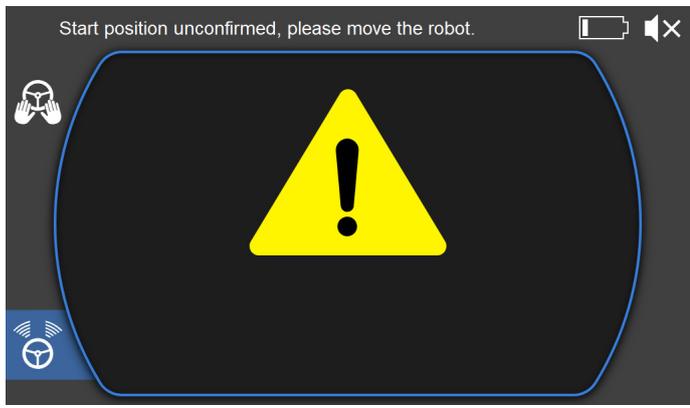
La machine analyse alors le point de départ où elle se trouve. Le message d'attente suivant s'affiche pendant cette opération.



Une fois le point de départ confirmé, l'écran d'enregistrement en cours s'affiche :



Si la machine ne confirme pas la validité du point de départ, l'avertissement suivant s'affiche, vous demandant de le déplacer.

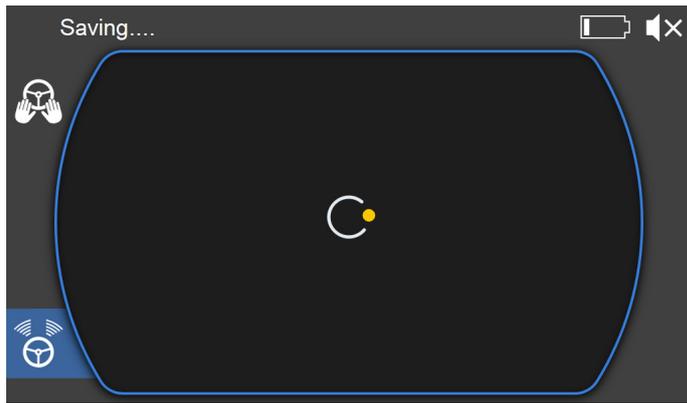


Une fois le point de départ confirmé, l'enregistrement indique quand la machine commence à se mettre en mouvement en actionnant la pédale de course.

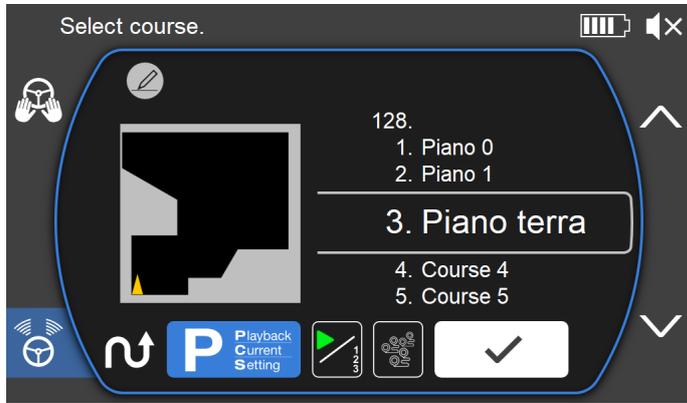
Lors de l'enregistrement d'un Teaching, seules les indications suivantes seront disponibles :

- Annuler l'enregistrement. Pour cela, revenez à la section « MANUAL SETTING » et appuyez sur le bouton « MANUAL SETTING ».
- Mettre en pause ou reprendre l'enregistrement. Pour cela, appuyez sur le bouton « Pause/Lecture ».
- Interrompre et mémoriser la course. Pour cela, appuyez sur la touche STOP.

La machine passe alors en mode mémorisation de la course et l'écran d'attente suivant s'affiche :



Une fois l'enregistrement terminé, l'écran contenant la liste des courses s'affiche à nouveau. L'emplacement numéro 3 qui était vide auparavant contient désormais la course qui vient d'être enregistrée :

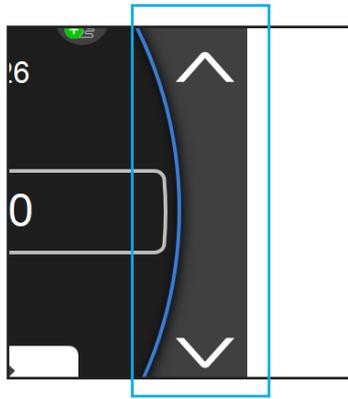


EXÉCUTION D'UN AUTO CLEANING

Pour effectuer un AUTO CLEANING, vous devez amener la machine au point de départ de la course que vous voulez exécuter.

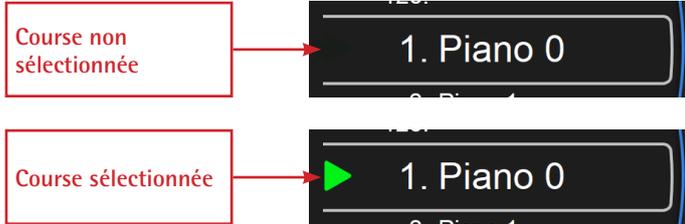
Une fois au point de départ, vous devez sélectionner la course.

Pour sélectionner la course, faites défiler la liste des courses à l'aide des flèches de défilement.



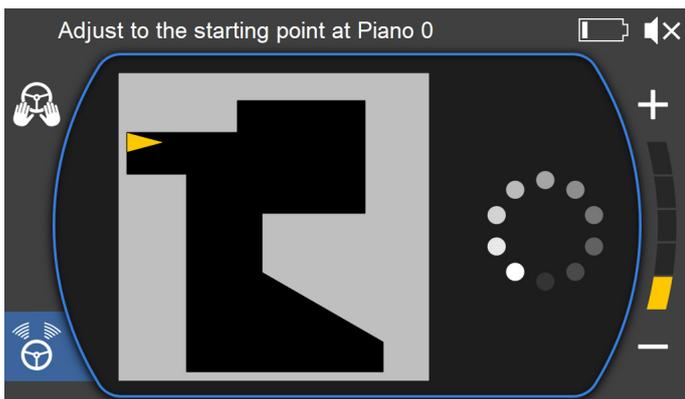
Une fois que la course souhaitée s'affiche, cliquez sur le nom du parcours pour le sélectionner.

Lorsque l'icône de sélection vert s'affiche, cela signifie que la course a été sélectionnée.

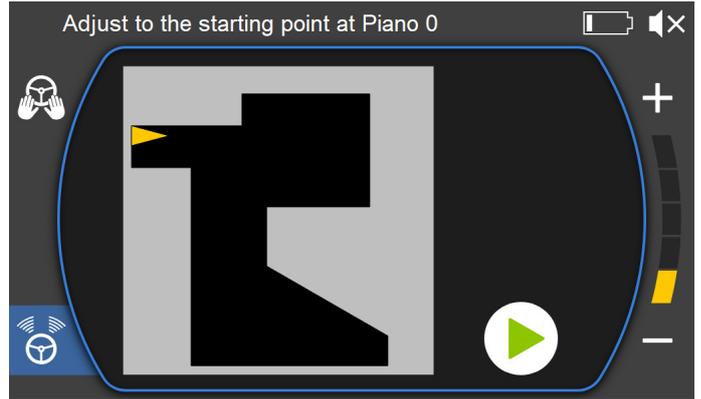


Appuyez sur le bouton de démarrage de l'AUTO CLEANING pour ouvrir la section AUTO CLEANING.

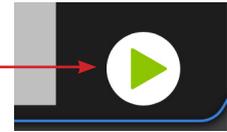
Un écran comme celui ci-dessous s'affiche avec le nom de la course et la carte de la course à exécuter.



Une fois que la machine a reconnu le point de départ, le bouton de démarrage s'affiche. Si vous éloignez la machine du point de départ, le bouton de démarrage disparaît et l'icône d'attente réapparaît.

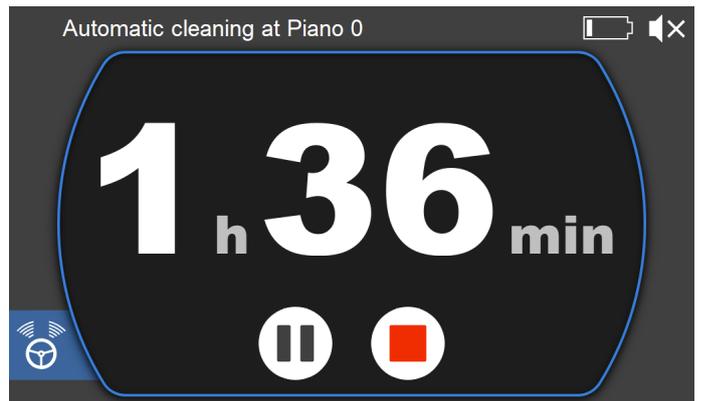


Vous pouvez alors lancer le nettoyage automatique en appuyant sur le bouton de démarrage.

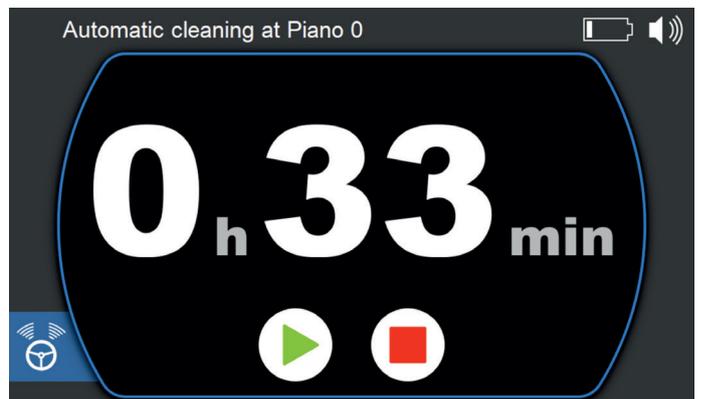


Une fois la procédure d'AUTO CLEANING lancée, la machine suit l'itinéraire choisi sans intervention de l'opérateur.

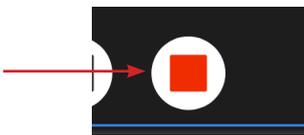
Pendant toute la durée de l'AUTO CLEANING, un écran comme celui ci-dessous s'affiche avec le nom de la course en cours et le temps total restant pour « l'AUTO CLEANING ».



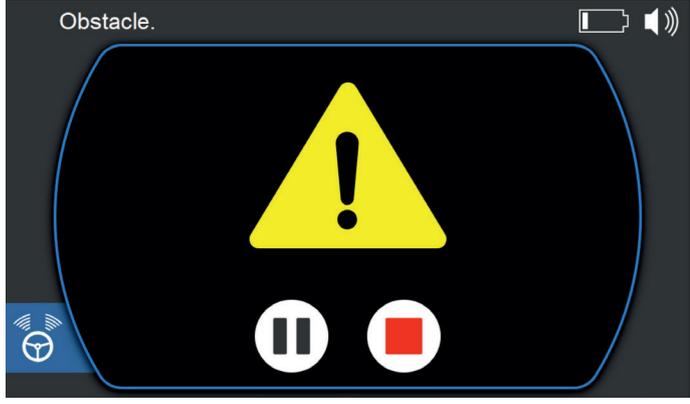
Le bouton « PAUSE » vous permet de mettre en PAUSE et de reprendre la procédure de nettoyage automatique.



Le bouton STOP vous permet d'interrompre la procédure d'AUTO CLEANING. Lorsque vous arrêtez une procédure d'AUTO CLEANING avec le bouton STOP, le système revient à la section MANUAL SETTING.



Au cours de la procédure d'AUTO CLEANING, il se peut que la machine rencontre un obstacle ou une marche. Si un obstacle est détecté, l'écran suivant s'affiche :



Sur les deux écrans, les boutons PAUSE et STOP conservent la même fonctionnalité que celle décrite ci-dessus.

La machine interrompt automatiquement la procédure dans les situations suivantes :

- Une fois que toutes les courses de la liste sont terminées et que le système revient à l'écran MANUAL SETTING ;
- Si une erreur est détectée. Dans ce cas, l'écran d'erreur s'affiche et ce n'est qu'une fois que l'utilisateur aura appuyé sur le bouton de validation que le système reviendra à la section MANUAL SETTING ;
- Si à la fin d'une course, la machine ne trouve pas le point de départ de la course suivante. Dans ce cas, le système revient automatiquement à la section MANUAL SETTING et la barre de titre affiche « Point de départ non confirmé ».

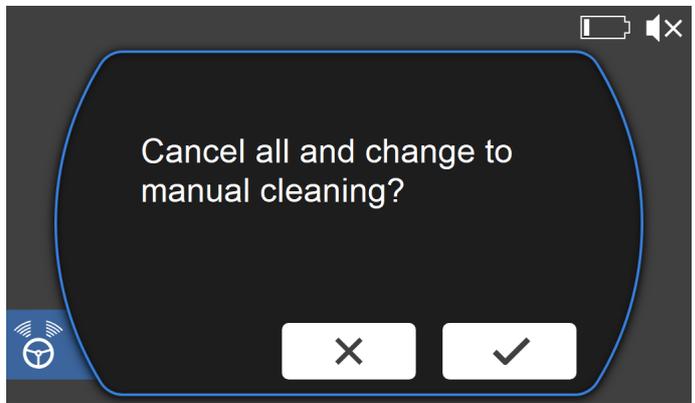
SORTIE DE LA SECTION AUTO CLEANING

La section AUTO CLEANING se ferme dans les cas suivants :

- si vous appuyez sur la touche MANUAL SETTING ;
- si vous appuyez sur la touche STOP durant une procédure d'AUTO CLEANING ;
- automatiquement si la machine détecte une erreur.

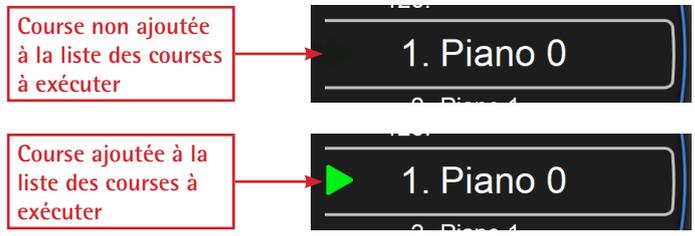
Lorsque vous quittez la section AUTO CLEANING, la liste des courses et les paramètres de nettoyage saisis pour chaque course sont perdus. La machine ne garde en mémoire que le nom et le parcours de chaque course enregistrée.

Si vous quittez la section au moyen du bouton MANUAL SETTING, le message « Annuler tout et passer au nettoyage manuel ? » s'affiche. Ce message vous invite à confirmer que vous voulez vraiment quitter la section et revenir à la section MANUAL SETTING :

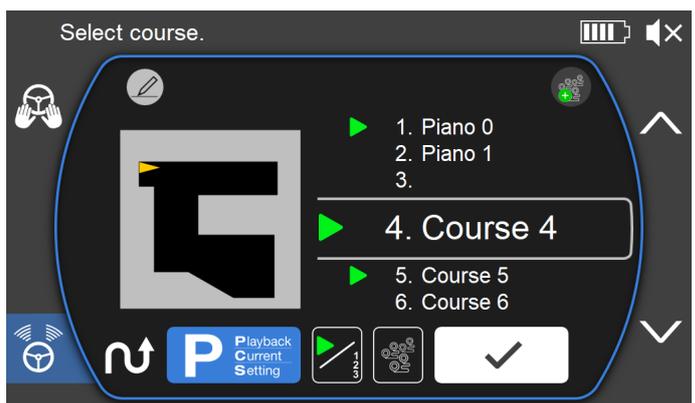


CRÉATION D'UNE SÉQUENCE DE COURSES

Une fois les courses enregistrées (voir le chapitre « TEACHING »), vous pouvez créer une session de travail avec plusieurs parcours à la suite. Pour que cela soit possible, le point d'arrivée d'une course doit coïncider avec le point de départ de la suivante. Appuyez sur l'emplacement central pour ajouter ou supprimer une course dans la liste des courses.



Si la liste des courses à exécuter est vide, vous pouvez toujours ajouter une nouvelle course. Si la liste contient déjà des courses, la machine vérifie d'abord la course que vous souhaitez ajouter. S'il n'est pas possible de l'ajouter à cet endroit dans la liste, la barre de titre affiche le message « Impossible d'exécuter ce parcours ». Les courses ajoutées sont indiquées par une flèche verte, comme illustré ci-dessous.



Si la liste comprend au moins une course, appuyez sur le bouton « Courses à exécuter » pour accéder à un écran affichant uniquement les courses ajoutées. L'ordre dans lequel elles seront exécutées sera le même que celui dans lequel elles ont été sélectionnées.



Cet écran permet d'effectuer les mêmes opérations que celui décrit ci-dessus, à l'exception de l'ajout ou de la suppression d'une course de la liste des courses à exécuter.

Appuyez à nouveau sur le bouton de la liste des courses pour revenir à l'écran précédent.

Lorsque vous supprimez une course de la liste des courses à exécuter, toutes les courses placées après elle dans la liste sont également supprimées.

Par exemple, si la liste des courses à exécuter comprend les courses : 23->5->65->4

si vous désélectionnez la course 5, les courses 65 et 4 le seront également. Il en va de même si vous annulez une course qui a été sélectionnée.

Par exemple, si la liste des courses à exécuter comprend les courses : 23->5->65->4

si vous annulez la course 5, les courses 65 et 4 seront désélectionnées.

Il est possible d'ajouter jusqu'à 10 courses dans une séquence à exécuter. Si vous en sélectionnez une onzième, le message « Liste des parcours pleine » s'affiche.

Vous pouvez enregistrer la séquence de courses avant de la lancer. Pour cela, consultez le chapitre « MÉMORISATION D'UNE SÉQUENCE DE COURSES ». Pour lancer une séquence déjà en mémoire, consultez le chapitre « EXÉCUTION D'UNE SÉQUENCE DE COURSES EN MÉMOIRE ». Appuyez sur le bouton « Start » pour démarrer la séquence, qui est annulée une fois terminée.

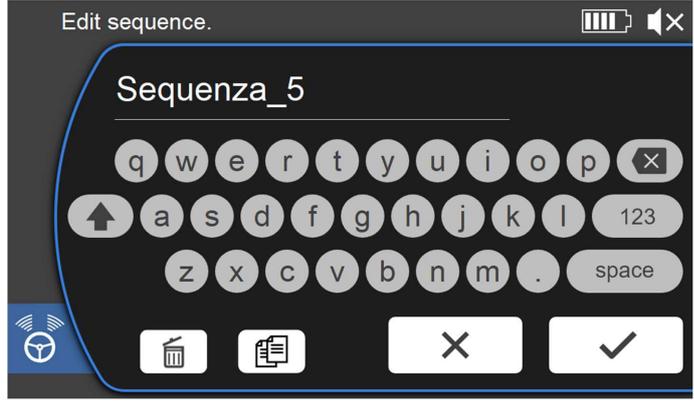
MÉMORISATION D'UNE SÉQUENCE DE COURSES

Une fois une séquence de courses créée (voir le chapitre « CRÉATION D'UNE SÉQUENCE DE COURSES »), il est possible de la mémoriser pour la reproduire plusieurs fois sans devoir répéter la procédure de création à chaque fois.

Après avoir sélectionné les courses et cliqué sur le bouton « Courses à exécuter », vérifiez dans cet écran que vous avez créé la liste souhaitée.



Appuyez sur le bouton « Création d'une séquence de courses » pour accéder à l'écran dans lequel enregistrer et nommer la séquence.



Appuyez sur le bouton « Start » pour créer une séquence. La page Liste des séquences s'ouvre sur la nouvelle séquence.

Appuyez sur le bouton « X » pour quitter sans mémoriser la séquence. Les informations de la séquence resteront en mémoire tant que vous resterez dans la section AUTO CLEANING et seront perdues lorsque vous retournerez dans la section MANUAL SETTING.



LISTE DES SÉQUENCES EN MÉMOIRE

Pour accéder à cette page, appuyez sur le bouton « LISTE DES SÉQUENCES EN MÉMOIRE » depuis la page Liste des courses ou depuis la page Liste des courses sélectionnées, si la mémoire comprend au moins une séquence. En revanche, si aucune séquence n'est mémorisée, ce bouton n'a aucun effet.

Lors de la création d'une séquence de courses à exécuter, les informations sont perdues si vous quittez la section Auto Cleaning ou à la fin d'un AUTO CLEANING. C'est le cas si la séquence est exécutée sans être mémorisée (voir le chapitre « CRÉATION D'UNE SÉQUENCE DE COURSES »).

Chaque séquence est caractérisée par :

- Un nom qui l'identifie
- Une liste des courses à exécuter
- Les informations de nettoyage pour chaque course la composant



Depuis cette page, vous pouvez :

- Afficher toutes les séquences en mémoire
- Pour chaque séquence sélectionnée :
 - Les courses qui la composent
 - La durée totale d'exécution de la séquence
 - Une carte de chaque course
 - La durée de chaque course
 - Le type de course
 - Paramètres de nettoyage de chaque course
- Modification d'une séquence :
 - Nom
 - Ajout, suppression ou remplacement d'une course
 - Paramètres de nettoyage de chaque course
- Suppression d'une séquence
- Copie d'une séquence
- Lancement de l'exécution d'une séquence
- Retour à la page Liste des courses

L'écran Liste des séquences est le suivant :



Les « flèches de défilement de la liste des séquences » permettent de faire défiler les séquences en mémoire. La barre bleue indique la position actuelle de la séquence sélectionnée dans la liste des séquences en mémoire.

À l'aide des « flèches de défilement de la liste des courses », vous pouvez faire défiler les courses dans la séquence active et voir toutes les informations relatives à chaque course.

Appuyez sur le bouton « Modification d'une séquence » pour afficher la page permettant de modifier le nom de la séquence ou de la supprimer (voir le chapitre « MODIFICATION D'UNE SÉQUENCE »).

Appuyez sur le bouton « Ajout d'une course au-dessus de la course active » pour afficher la page permettant de sélectionner la course à ajouter à la séquence au-dessus de la course active (voir le chapitre « AJOUT D'UNE COURSE À UNE SÉQUENCE »).

Appuyez sur le bouton « Ajout d'une course sous la course active »

pour afficher la page permettant de sélectionner la course à ajouter à la séquence sous la course active (voir le chapitre « AJOUT D'UNE COURSE À UNE SÉQUENCE »).

Appuyez sur le bouton « Ajout d'une course déjà sélectionnée » pour ajouter la séquence actuellement sélectionnée, et ainsi avoir une ou plusieurs répétitions de cette course dans une séquence (voir le chapitre « RÉPÉTITION D'UNE COURSE DÉJÀ SÉLECTIONNÉE »).

Appuyez sur le bouton « Retour à la page Liste des courses » pour revenir à la page Liste des courses.

Appuyez sur le bouton « Paramètres de nettoyage » pour accéder à l'écran de modification des paramètres de nettoyage de la course active de cette séquence. Pour en savoir plus, consultez le chapitre « MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE NETTOYAGE D'UNE COURSE PRÉSENTE DANS PLUSIEURS SÉQUENCES ».

- Une course présente dans plusieurs séquences peut avoir des paramètres de nettoyage différents dans chaque séquence.
- Lorsque vous supprimez une course de la machine, toutes les séquences en mémoire contenant cette course sont mises à jour en conséquence. Autrement dit la course sera supprimée de chaque séquence la contenant, ainsi que toutes les courses successives.
- Le nom d'une course est celui de la course en mémoire dans la machine. Par conséquent, le nom d'une course ne peut être modifié qu'à partir de la page Liste des courses et toutes les séquences mémorisées contenant cette course seront mises à jour en conséquence (voir le chapitre « Modification du nom ou suppression de la course »).

EXÉCUTION D'UNE SÉQUENCE DE COURSES EN MÉMOIRE

Pour exécuter une séquence déjà en mémoire, cliquez sur le bouton « Liste des séquences en mémoire ».

Faites défiler la liste des courses associées à la séquence souhaitée à l'aide des « flèches de défilement des séquences ».

Cliquez sur le bouton de démarrage du nettoyage automatique pour lancer la séquence sélectionnée.



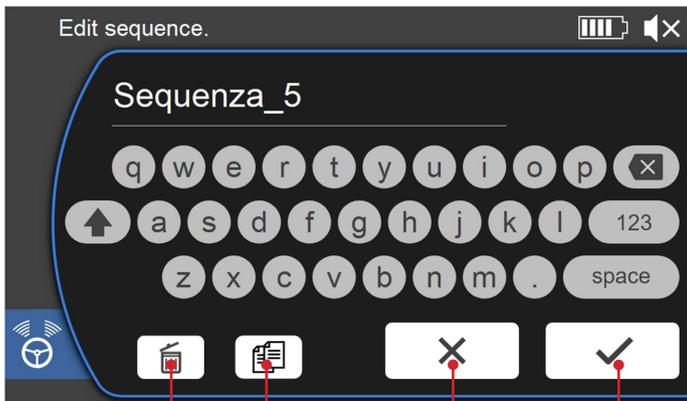
MODIFICATION OU COPIE D'UNE SÉQUENCE

Pour modifier une séquence en mémoire, faites défiler la liste des courses associées à la séquence à l'aide des « flèches de défilement des courses » jusqu'à la course à modifier.

Cliquez sur le bouton « Modification d'une séquence » pour modifier la séquence sélectionnée.

Depuis cette fenêtre, vous pouvez :

- supprimer la séquence ;
- modifier le nom de la séquence ;
- copier une séquence.



Suppression d'une séquence Copie d'une séquence Annulation des modifications Application des modifications

AJOUT D'UNE COURSE À UNE SÉQUENCE

Pour ajouter une course en mémoire à une séquence existante, faites défiler la liste des séquences à l'aide des « flèches de défilement des séquences » jusqu'à la séquence à modifier.

Faites défiler la liste des courses déjà présentes dans la séquence à l'aide des « flèches de défilement de la liste des courses » jusqu'à la course située au-dessous ou sous l'emplacement où ajouter la nouvelle course. Appuyez sur le bouton « Ajout d'une course au-dessus de la course active » ou « Ajout d'une course sous la course active ».



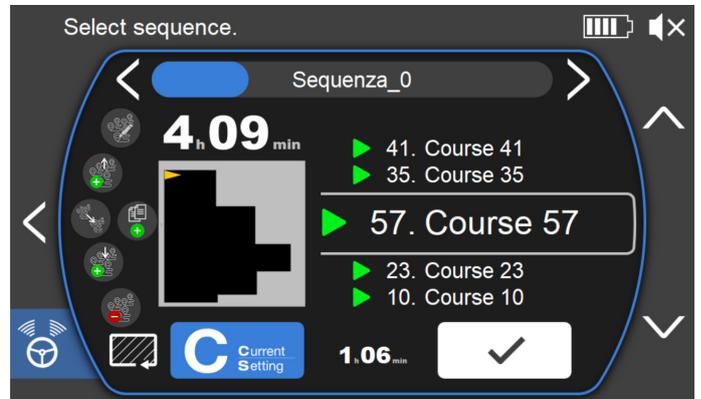
Si une séquence est déjà composée de 10 courses, il ne sera pas possible d'en ajouter d'autres. Dans ce cas, si vous appuyez sur l'un des deux boutons d'ajout, le message « Liste pleine » s'affichera dans la barre de titre.

Une fois que vous avez appuyé sur le bouton correspondant à l'action souhaitée, vous accédez à une page affichant toutes les courses en mémoire. Faites défiler la liste pour ajouter la course affichée à l'emplacement au centre de la séquence.

Les courses qui appartiennent déjà à cette séquence sont signalées par une flèche grise et il ne sera pas possible de les ajouter.

Par exemple, pour ajouter la « Course 55 » à la « Séquence_0 » avant la « Course 57 », procédez comme suit :

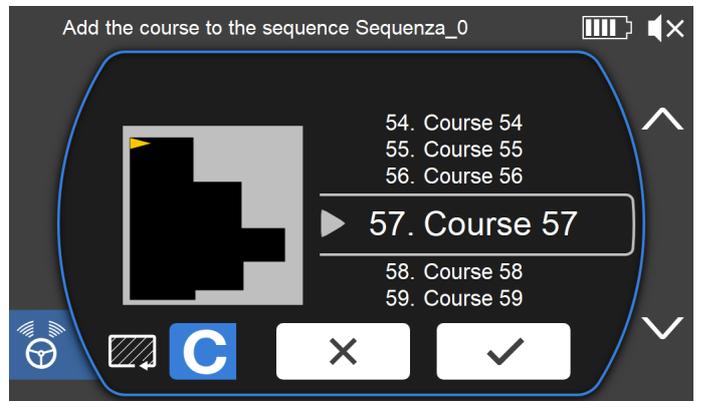
Faites défiler la liste des séquences à l'aide des flèches de navigation jusqu'à ce que vous trouviez la « Sequence_0 ».



Appuyez sur le bouton « Ajout d'une course au-dessus de la course active ».

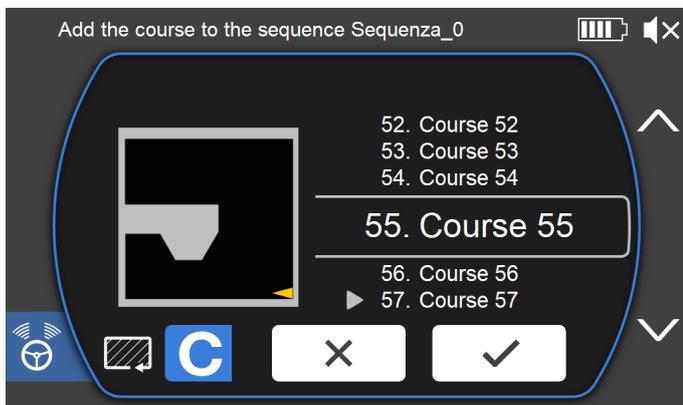


La liste des courses pouvant être ajoutées à la séquence s'affiche. Les courses déjà présentes dans la séquence sont signalées par une flèche grise et ne peuvent pas être ajoutées. En outre, des pictogrammes représentant le type de course en mémoire et les paramètres de nettoyage attribués sont également présents.

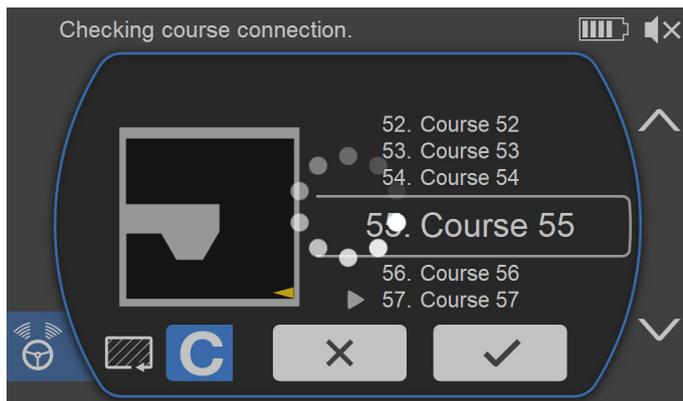


Cet écran ne permet pas de modifier les paramètres de nettoyage. Pour sélectionner la « Course 55 », faites défiler la liste à l'aide des flèches de navigation jusqu'à la course et appuyez sur le bouton « Start ». Appuyez sur « X » pour annuler l'opération.





La machine vérifie si la course peut être insérée à cet emplacement.



Une fois la vérification terminée, si l'insertion est possible, vous serez renvoyé à la page Liste des séquences et la course 55 sera ajoutée à l'emplacement souhaité. S'il n'est pas possible d'ajouter la course, le message « Impossible d'ajouter la course » s'affichera dans la barre de titre.



REPLACEMENT D'UNE COURSE PAR UNE AUTRE

Pour remplacer une course en mémoire dans une séquence existante, faites défiler la liste des séquences à l'aide des « flèches de défilement des séquences » jusqu'à la séquence à modifier.

Faites défiler la liste des courses déjà présentes dans la séquence à l'aide des « flèches de défilement de la liste des courses » jusqu'à la course à remplacer.

Appuyez sur le bouton de « remplacement de la course active »

Remplacement de la course active



Une fois que vous avez appuyé sur ce bouton, vous accédez à une page affichant toutes les courses en mémoire. Faites défiler la liste jusqu'à la nouvelle course.

Appuyez sur le bouton « Start » pour confirmer le remplacement.



Cette opération peut être utilisée en combinaison avec « Copie d'une séquence » (voir le chapitre « MODIFICATION OU COPIE D'UNE SÉQUENCE ») pour gérer les variations de travail, sans compromettre la conception précédente.

MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE NETTOYAGE D'UNE COURSE PRÉSENTE DANS PLUSIEURS SÉQUENCES

Pour modifier les paramètres de nettoyage attribués à une course appartenant à une séquence spécifique, à partir de l'écran de sélection des séquences, faites défiler la liste à l'aide des « flèches de défilement de la liste des séquences » jusqu'à la séquence à modifier.

Utilisez les « flèches de défilement de la liste des courses » pour accéder à la course à modifier.

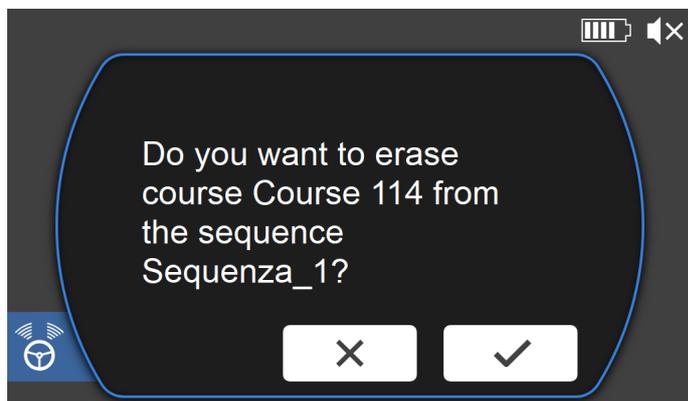
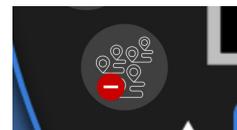
Appuyez sur le bouton « Paramètres de nettoyage ».

Vous accédez ainsi aux écrans permettant de modifier les paramètres de nettoyage de la course active, comme décrit dans le chapitre « PARAMÈTRES DE NETTOYAGE ». Les paramètres de nettoyage ne seront modifiés que pour l'exécution de cette course dans cette séquence. Si une course appartient aussi à d'autres séquences, les paramètres de nettoyage de cette course ne seront pas modifiés dans les autres séquences en mémoire.

SUPPRESSION D'UNE COURSE D'UNE SÉQUENCE EN MÉMOIRE

Pour supprimer une course d'une séquence en mémoire, faites défiler la liste des courses associées à la séquence à l'aide des « flèches de défilement des courses » jusqu'à la course à supprimer.

Lorsque vous cliquez sur le bouton « Suppression de la course active », le message suivant s'affiche : « Voulez-vous supprimer la course (nom de la course) de la séquence (nom de la séquence) ? »



Cliquez sur le bouton représentant une coche pour supprimer la course active de la séquence et toutes les courses successives. Appuyez sur « X » pour annuler l'opération.

REPRISE D'UN PARCOURS INTERROMPU (MODE RESUME)

La fonction RESUME permet de rétablir une course interrompue, soit individuellement, soit au sein d'une séquence.

Dans le cas d'une séquence, R-Quartz exécutera également les courses suivantes comprises dans la séquence, comme elle le ferait dans une opération normale d'auto-cleaning.

La reprise du parcours reste possible même après l'arrêt de la machine par un interrupteur à clé. La reprise du parcours sera disponible jusqu'à ce que l'opérateur décide de reprendre le travail interrompu ou d'effacer les données en mémoire en n'activant pas le mode RESUME lorsqu'il y est invité.

Une course peut être interrompue de deux façons :

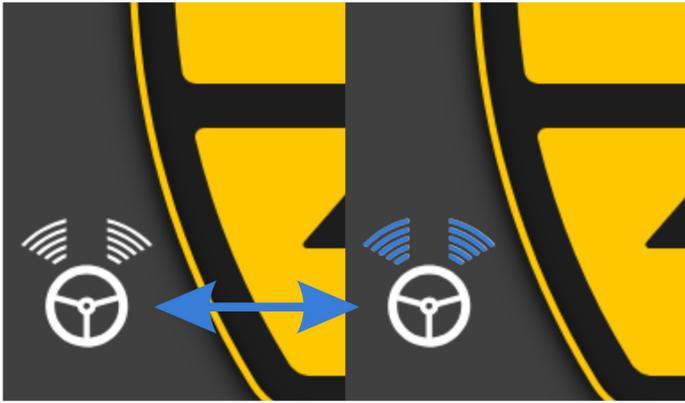
- Mode volontaire : l'opérateur appuie sur le bouton STOP pour arrêter l'auto-cleaning, par exemple parce qu'il veut recharger la batterie ou effectuer des opérations de remplissage et vidage de la solution ;
- Mode automatique : dans ce cas, c'est l'apparition d'une alarme qui provoque l'interruption de la procédure d'auto-cleaning.



Il est possible que le bouton AUTO ne clignote pas après une alarme sur l'écran principal.

Ceci est dû à une alarme qui ne permet pas de réinitialiser l'itinéraire interrompu, et le problème qui a provoqué l'interruption de l'itinéraire doit d'abord être résolu.

Lorsqu'elle interrompt le parcours, la machine affiche le mode MANUAL SETTING et l'icône du mode AUTO CLEANING clignote.



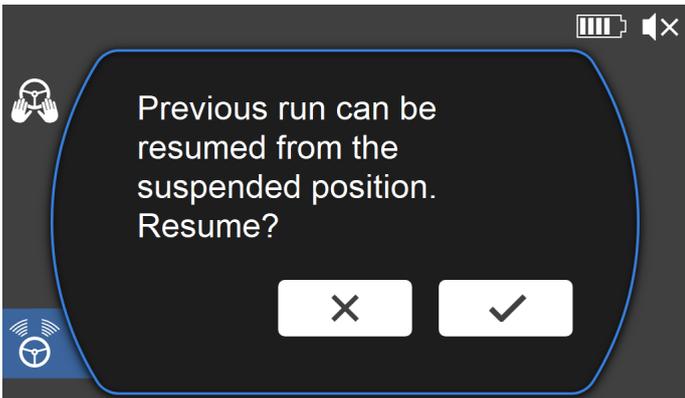
Si un parcours est interrompu et que la machine est déplacée du point où le parcours a été interrompu en mode MANUAL SETTING, **R-Quartz doit être reconduite au point où le parcours a été interrompu.**



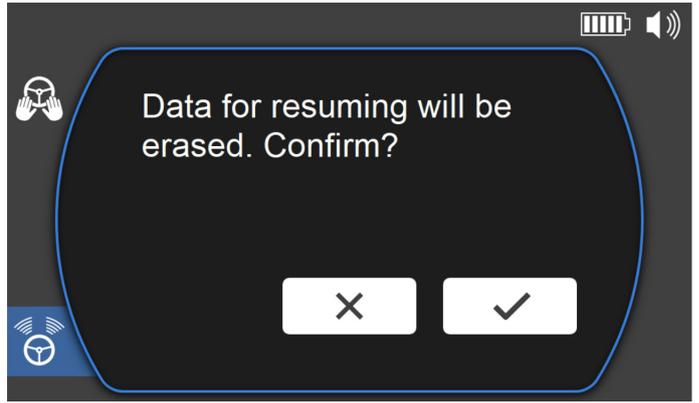
Toutes les opérations suivantes doivent être effectuées avec l'opérateur bien positionné sur la plate-forme de la machine.

Pour réinitialiser un parcours interrompu, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton AUTO CLEANING qui clignote.
2. Le message suivant informe l'opérateur qu'il est possible de réinitialiser l'itinéraire. Appuyez sur le bouton CHECK pour entrer en « mode RESUME ».



Si vous cliquez en revanche sur le bouton CANCEL, le message suivant s'affiche.

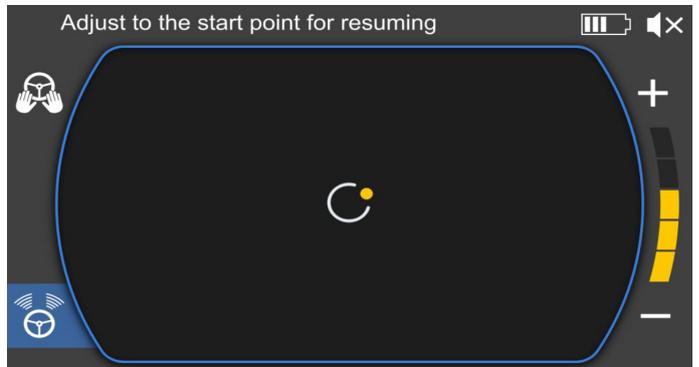


Si vous confirmez, toutes les données relatives à l'exécution ou à la séquence en cours seront supprimées et le travail sera terminé.

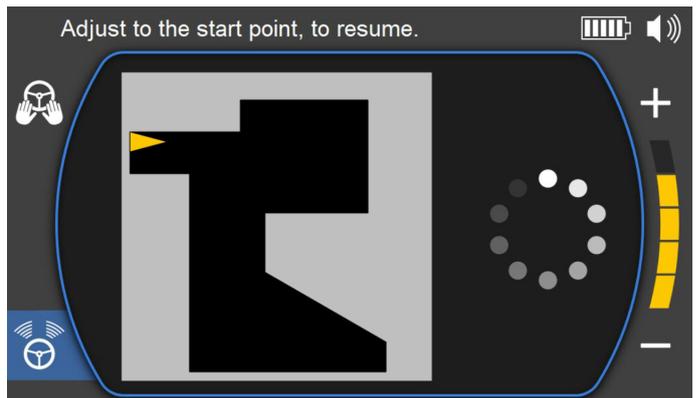
Il sera possible de lancer une nouvelle course ou séquence ou de redémarrer celle qui a été lancée sans la reprendre.

Pendant l'affichage des deux messages, en appuyant sur la touche MANUAL SETTING, vous reviendrez au mode de travail manuel sans effacer les données en mémoire relatives au parcours interrompu.

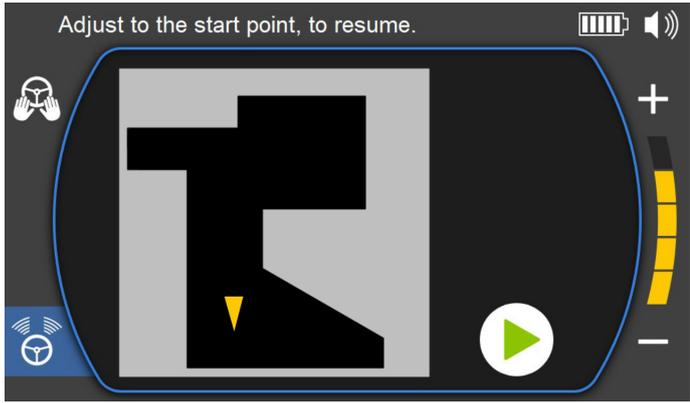
3. Une fois que vous avez appuyé sur le bouton CHECK dans le message de réinitialisation, la procédure de repositionnement de la machine au point où la course à reprendre a été interrompue commence. Si la machine n'a pas été déplacée, le point coïncide déjà avec sa position. L'écran d'attente suivant s'affiche, pendant lequel la carte de l'itinéraire est chargée.



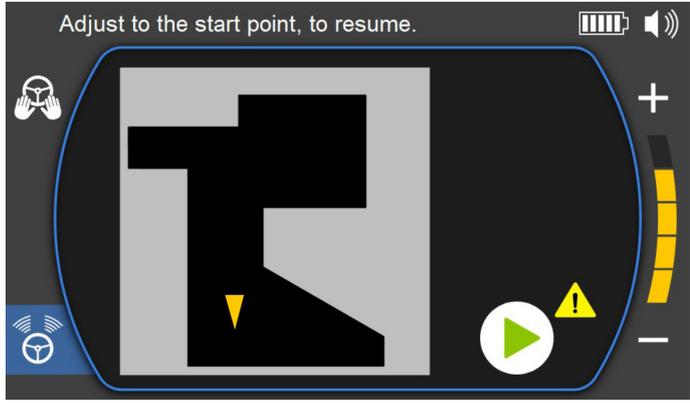
4. Lorsque la carte est chargée, l'écran affichant un aperçu de l'itinéraire apparaît pour aider l'opérateur à trouver le point de reprise du parcours. Pendant l'affichage de cet écran, l'opérateur peut déplacer la machine.



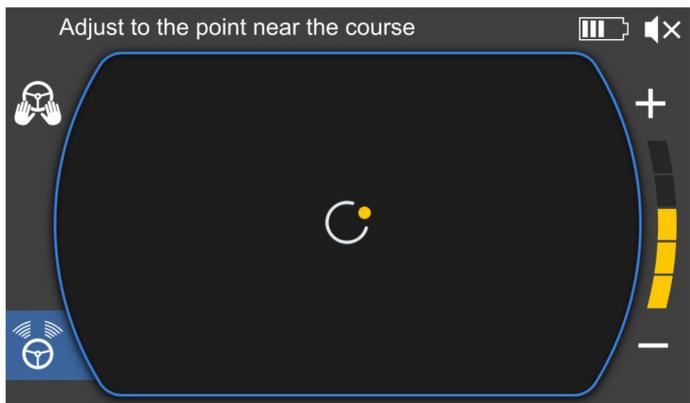
5. Dès que le point de reprise est détecté, l'icône d'attente disparaît et le bouton de démarrage apparaît.



Si le point de reprise se trouve dans un environnement qui a considérablement changé depuis le Teaching de la course ou si la machine se trouve dans une zone qui n'a pas encore été cartographiée, l'icône d'avertissement s'affiche à côté du bouton de démarrage. Si le travail est rétabli à partir de ce point, la machine reprendra son parcours, mais sera plus sensible aux changements environnementaux.

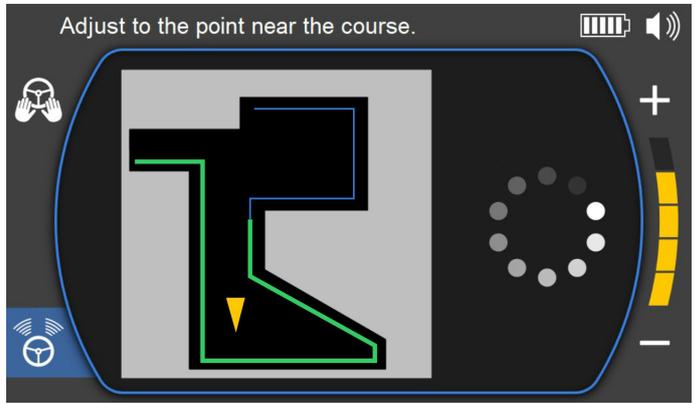


6. Appuyez sur le bouton START et la machine affichera l'écran suivant :

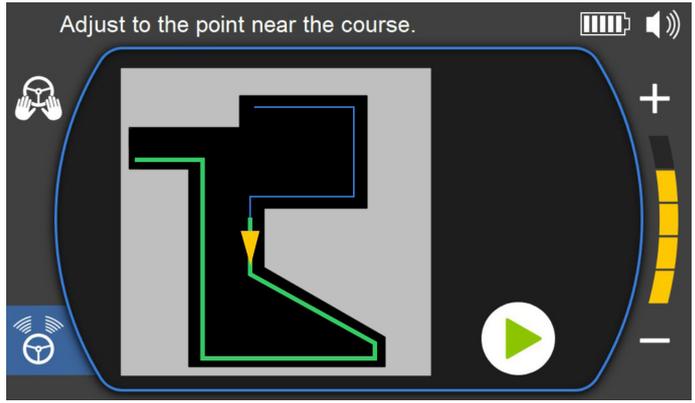


7. L'aperçu de la carte affiche une représentation de l'itinéraire emprunté par R-Quartz pendant la phase de Teaching :

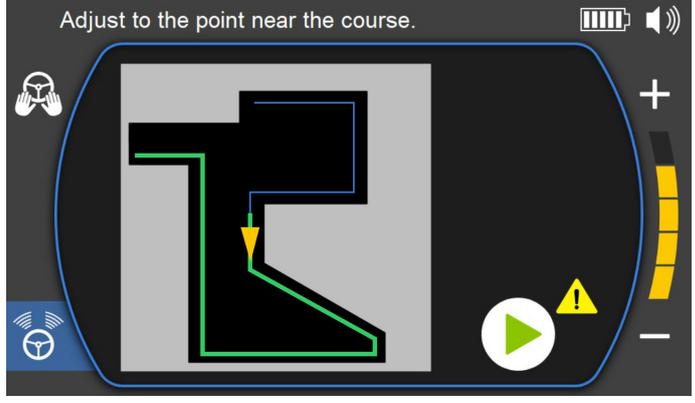
- Trait fin bleu : parcours déjà emprunté ;
- Trait épais vert : parcours non encore achevé.



8. Placez R-Quartz sur le trait épais vert. Dès que le point proche de l'itinéraire est détecté, l'icône d'attente disparaît et le bouton de démarrage apparaît.



Dans certains cas, une icône d'avertissement peut apparaître à côté du bouton de démarrage :



Si le point de l'itinéraire se trouve dans un environnement qui a subi des changements importants depuis que le Teaching du parcours a été effectué ou que la machine se trouve dans une zone qui n'a pas encore été cartographiée, l'icône d'avertissement s'affiche à côté du bouton de démarrage. Si le travail est rétabli à partir de ce point, la machine reprendra son parcours, mais sera plus sensible aux changements environnementaux. Vous pouvez continuer à déplacer la machine le long du trait vert jusqu'à ce que l'icône d'avertissement disparaisse.

9. Appuyez sur le bouton START et la machine reprendra le parcours là où elle s'est arrêtée.

ARRÊT VOLONTAIRE POUR AVERTISSEMENT

Lorsque la machine vous signale un niveau de batterie faible ou un manque d'eau ou de détergent, vous pouvez interrompre une course. Une fois que l'opérateur a terminé l'opération, le parcours peut être repris avec le mode RESUME (voir chapitre : « REPRISSE D'UN PARCOURS INTERROMPU »).

RÉPÉTITION D'UNE COURSE DÉJÀ SÉLECTIONNÉE

Une course peut être :

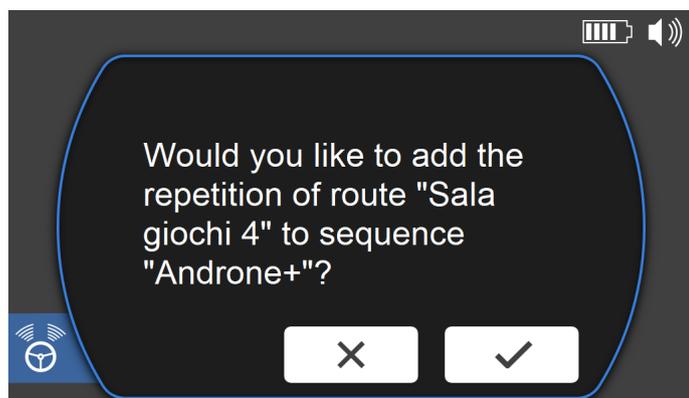
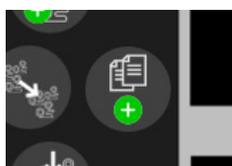
- présente plusieurs fois dans la même séquence et à n'importe quel point de la séquence ;
- présente plusieurs fois sans dépasser 10 courses maximum.

Vous trouverez ci-dessous quelques exemples, montrant le numéro des courses qui composent chaque séquence :

- Séquence 1 : 18, 18, 18, 18
- Séquence 2 : 5, 5, 5, 5, 5, 5, 5, 5, 5
- Séquence 3 : 21, 4, 4, 3, 21, 21, 21, 7

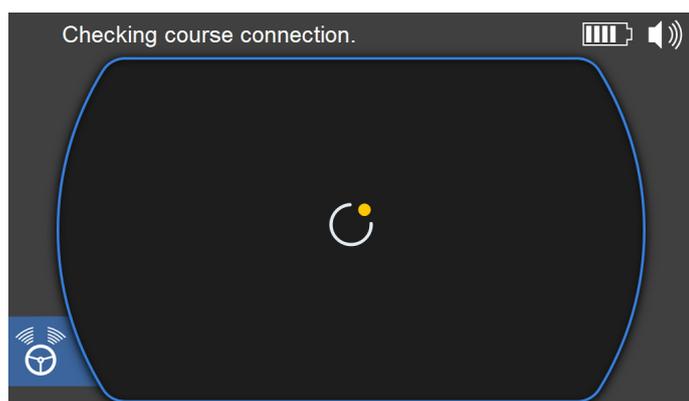
Chaque course présente plusieurs fois dans la même séquence peut avoir des paramètres de nettoyage différents selon sa position dans la séquence (voir le chapitre « PARAMÈTRES DE NETTOYAGE »).

Pour répéter une course déjà présente, cliquez sur le bouton « Répétition d'une course déjà sélectionnée ». Le message suivant s'affichera : « Voulez-vous ajouter une répétition de la course (nom de la course) à la séquence (nom de la séquence) ? »



Appuyez sur le bouton CHECK pour confirmer, sinon appuyez sur CANCEL pour annuler l'opération.

Si la procédure est confirmée, la machine vérifie si la course peut être ajoutée à la séquence.



Si cela n'est pas possible, vous serez renvoyé à la page de la séquence et un message s'affichera dans la « barre de titre » pendant 2 secondes indiquant qu'il est impossible d'ajouter la course à cet emplacement de la séquence.

À la fin de l'opération, la répétition de la course aura été ajoutée et le cadre central sera positionné sur la course nouvellement ajoutée.

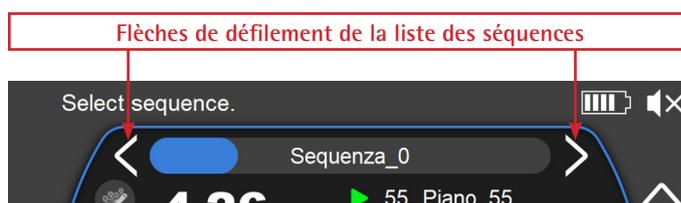
MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE NETTOYAGE D'UNE COURSE INSÉRÉE DANS UNE SÉQUENCE

Il est possible de définir des paramètres de nettoyage d'une course insérée dans une séquence, qui soient différents de ceux mémorisés en mode Teaching.

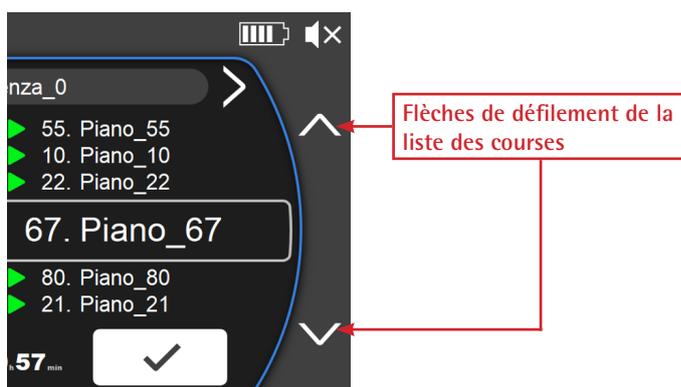
Cette modification ne sera valable que pour la séquence dans laquelle cette course est insérée. Elle sera toujours rappelée avec les paramètres avec lesquels elle a été enregistrée et cette modification ne changera pas les paramètres de la course éventuellement présente dans d'autres séquences.

Pour modifier les paramètres d'une course pour une séquence spécifique, procédez comme suit :

1. Accédez à la séquence souhaitée.



2. Faites défiler la liste des courses jusqu'à la course concernée.



Modifiez les paramètres de nettoyage comme décrit dans le chapitre « PARAMÈTRES DE NETTOYAGE ».

Si la course est répétée plusieurs fois dans une séquence (voir le chapitre « RÉPÉTITION D'UNE COURSE DÉJÀ SÉLECTIONNÉE »), la modification ne sera appliquée qu'à la course en question, sans incidence sur les autres répétitions.

Si vous voulez modifier toutes les répétitions présentes dans une séquence, vous devez modifier chaque course individuellement.

ARRÊT DE LA MACHINE À LA FIN DU NETTOYAGE

MODE BREAK WASHING

Le mode BREAK WASHING est spécifique au déplacement à la fin de l'opération de nettoyage.

REMARQUE : toutes ces phases sont effectuées avec la machine en mouvement, afin que le suceur puisse sécher la zone au sol concernée, mais aussi le tuyau d'aspiration du liquide sale.

Vous pouvez à tout moment interrompre la procédure BREAK WASHING en arrêtant la course de la machine.

Pour savoir comment gérer le mode BREAK WASHING, consultez le chapitre « SÉLECTION DU MODE BREAK WASHING ».

NETTOYAGE DES CAPTEURS LIDAR

Il est recommandé de nettoyer les capteurs LiDAR au moins toutes les deux utilisations de la machine.

La présence de saleté ou de poussière peut affecter la précision de la détection.



ATTENTION : un nettoyage incorrect des capteurs peut compromettre le bon fonctionnement de la machine. Il est important de respecter strictement les instructions suivantes :

PRÉPAREZ LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

1. Souffleur d'air comprimé (utilisé pour la poussière)
2. Chiffon en microfibre ou chiffon doux
3. Nous recommandons le BEMCOT M-3 II, fabriqué par Asahi Kasei Fibers Corp.
4. Détergent neutre (utilisé pour l'huile et les taches difficiles)

COMMENT NETTOYER

1. Préparez au moins 3 chiffons pour un nettoyage en douceur, un chiffon humide et un chiffon sec.
2. Utilisez le souffleur pour enlever la poussière de surface
3. En cas de traces d'huile ou de taches difficiles, humidifiez le chiffon avec un détergent neutre dilué dans de l'eau et essorez-le pour éliminer l'excès d'eau. Utilisez uniquement de l'eau pour les salissures normales.
4. Essayez les lentilles optiques horizontalement avec le chiffon humide préparé au préalable.
5. Si vous avez utilisé un détergent neutre à l'étape (3), rincez-le à l'aide d'un chiffon humidifié à l'eau claire.
6. Veuillez essuyer avec un chiffon sec et vérifier qu'il ne reste aucune zone humide.



PRÉPAREZ LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

- Si le dispositif est installé dans des zones sombres ou ombragées et ne reçoit pas de lumière directe, il est difficile de voir la saleté sur l'objectif. Veuillez utiliser une lampe à LED pour vérifier l'état des lentilles.
- Les lentilles sont en polycarbonate. Par conséquent, les détergents alcalins ou les solvants (alcool, etc.) ne doivent pas être utilisés.
- Veuillez à retirer parfaitement le détergent neutre à l'aide un chiffon humidifié à l'eau. S'il reste sur les lentilles optiques, il peut provoquer des fissures car les lentilles sont en plastique.
- Essuyer les lentilles sèches avec seulement un chiffon sec peut provoquer de l'électricité statique et la poussière peut facilement adhérer aux lentilles.

- Veuillez à ne pas rayer les lentilles. Les rayures sur les lentilles peuvent être détectées comme des objets.

- Veuillez à débrancher les lentilles du dispositif pendant le processus de nettoyage.

ENTRETIEN QUOTIDIEN

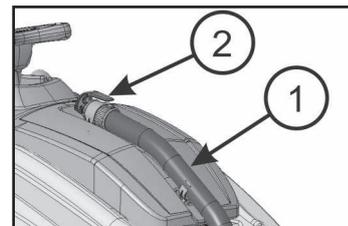
VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION



1. Tenez le tuyau de vidange (1) situé à l'avant de la machine après l'avoir retiré de son logement de support.

2. Retirez le bouchon du tuyau de vidange à l'aide du levier (2) placé sur celui-ci et vidangez le réservoir de récupération dans les conteneurs prévus à cet effet, conformément à la réglementation en vigueur concernant l'élimination des liquides.

3. Rincez le réservoir avec un jet d'eau.



VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION (3SD)



S'il est nécessaire de nettoyer avec un autre type de détergent ou si vous voulez laisser la machine à l'arrêt pendant une période prolongée, il convient de vidanger le détergent contenu dans le réservoir.

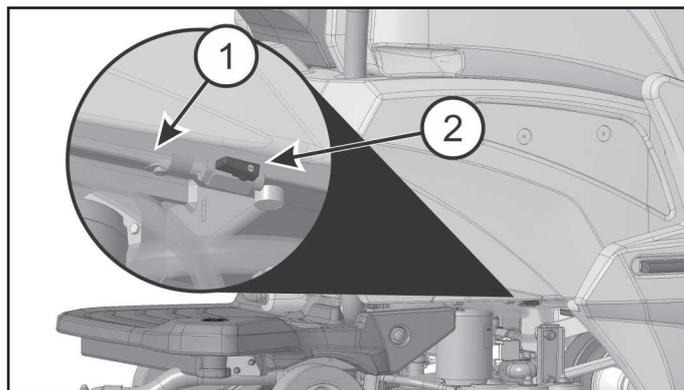
Pour vidanger le réservoir :

1. Tenez le tuyau de vidange (1) situé à droite de la machine après l'avoir retiré de son logement de support.

2. Ouvrez le robinet (2) du tuyau de vidange et vidangez le réservoir dans le conteneur de récupération du détergent.

3. Rincez le réservoir avec un jet d'eau.

4. Une fois le réservoir entièrement vidé, fermez le robinet (2).

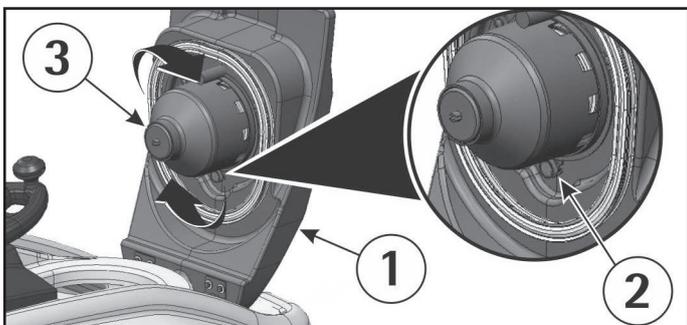


NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION



1. Ouvrez le couvercle (1) et dévissez le bouton (2) pour libérer la protection du filtre (3).

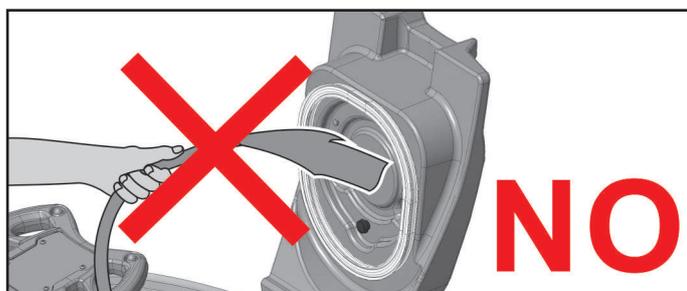
2. Tournez la protection du filtre dans le sens des aiguilles d'une montre pour la dégager.



3. Retirez le filtre et sa protection.
4. Nettoyez le tout au jet d'eau en insistant sur les parois et le fond du filtre.
5. Effectuez les opérations de lavage avec soin.
6. Remettez l'ensemble des éléments en place.



Ne lavez en aucun cas l'intérieur du couvercle du réservoir de récupération, sous peine d'endommager irrémédiablement le moteur.

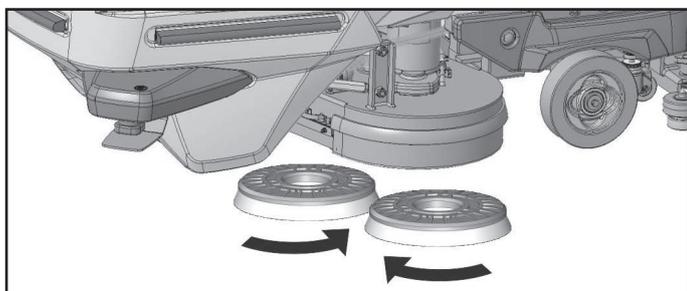


DÉMONTAGE MANUEL DES BROSSES



Avec l'embase en position relevée (voir le chapitre « BOUTON DE GESTION DES BROSSES »), tournez les brosses vigoureusement de sorte à détacher le bouton du ressort d'accrochage afin de libérer la brosse et de la laver avec un jet d'eau. L'illustration indique le sens de rotation pour libérer les brosses.

Pour savoir comment démonter automatiquement les brosses, consultez le chapitre « BOUTON DE GESTION DES BROSSES ».



NETTOYAGE DES BROSSES



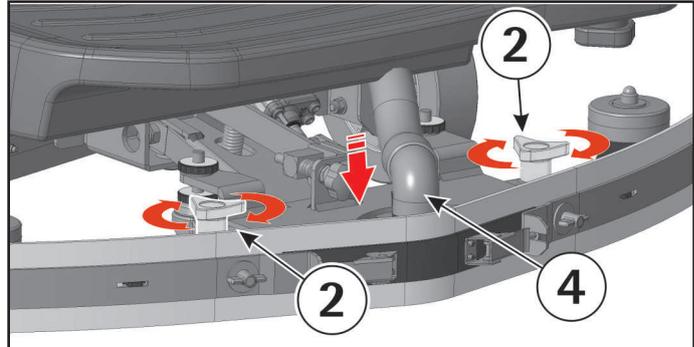
Démontez les brosses et nettoyez-les avec un jet d'eau. Poursavoir comment démonter les brosses, consultez les chapitres « DÉMONTAGE AUTOMATIQUE DES BROSSES » ou « DÉMONTAGE MANUEL DES BROSSES ».

NETTOYAGE DU SUCEUR

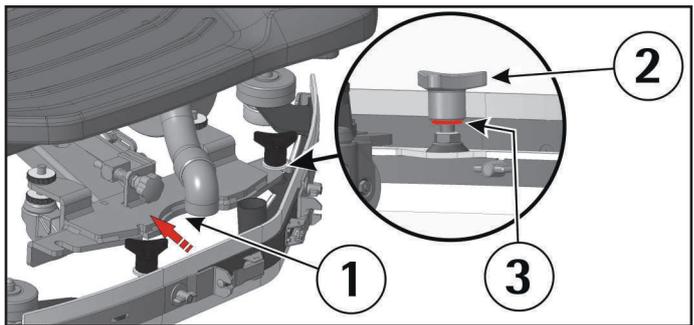


Un suceur propre est la garantie d'un meilleur séchage. Pour nettoyer le suceur, procédez comme suit :

1. Retirez le tuyau du suceur (4) de son manchon.
2. Retirez la raclette du support (1). Pour cela, tournez les boutons (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et faites glisser les parties filetées dans les orifices jusqu'à ce qu'elles soient libres.



3. Nettoyez soigneusement l'intérieur de couplage du suceur et retirez tout dépôt de saleté éventuellement présent.
4. Nettoyez soigneusement la bavette d'aspiration du suceur.
5. Remontez l'ensemble en prenant soin de positionner les rondelles (3) sur les des des deux orifices du support.



ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

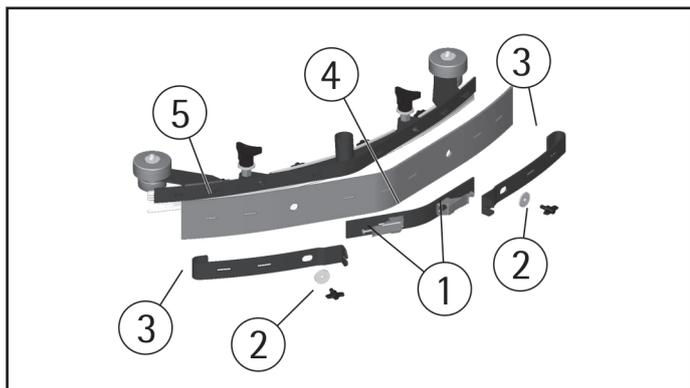
VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION DU SUCEUR ARRIÈRE



Vérifiez l'usure de la bavette d'aspiration du suceur et, si nécessaire, inversez-la ou remplacez-la.

Pour la remplacer, procédez comme suit :

1. Soulevez le suceur (voir le chapitre « BOUTON DE GESTION DU SUCEUR »).
2. Libérez les fixations (1).
3. Dévissez les écrous papillon (2) pour retirer les embouts extérieurs (3) puis la lame centrale (4) qui maintiennent en place la bavette d'aspiration.
4. Retirez la bavette d'aspiration (5) afin de l'inverser ou de la remplacer.
5. Pour remonter le suceur, répétez les opérations dans l'ordre inverse.

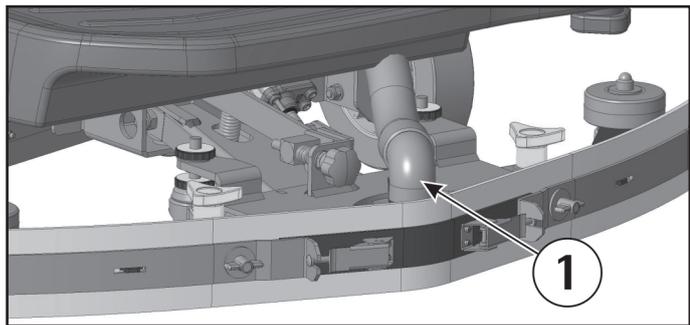


NETTOYAGE DU TUYAU DU SUCEUR

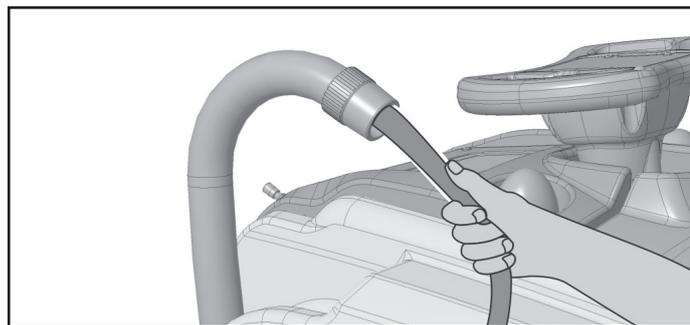


Chaque semaine ou si l'aspiration est insuffisante, vérifiez que le tuyau du suceur n'est pas obstrué. Si nécessaire, procédez comme suit pour le nettoyer :

1. Retirez le tuyau du suceur (1) de son manchon.



2. Lavez l'intérieur du tuyau avec un jet d'eau.



3. Pour remonter le tuyau, répétez les opérations dans l'ordre inverse.



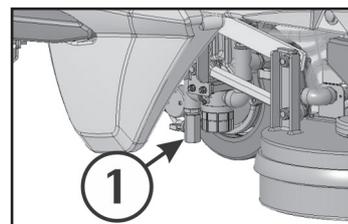
Ne lavez pas le tuyau qui relie l'aspirateur au réservoir de récupération.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

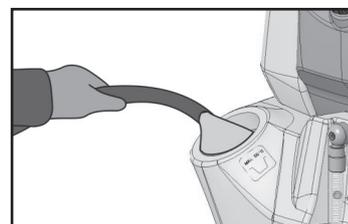


Portez la machine à l'endroit où la solution détergente doit être vidangée.

1. Dévissez le bouchon de remplissage du réservoir de solution.



2. Ouvrez le robinet de vidange du détergent (1).



3. Rincez le réservoir de solution avec un jet d'eau.

4. Une fois le nettoyage terminé, fermez le robinet et le bouchon du réservoir.

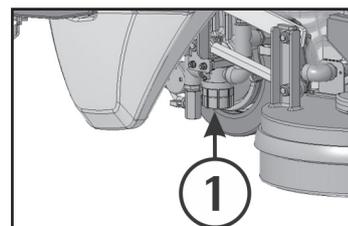
NETTOYAGE DU FILTRE EXTERNE



1. Dévissez le bouchon du filtre (1) et retirez le filtre.

2. Rincez les composants du filtre avec un jet d'eau.

3. Remettez l'ensemble des éléments en place.



ENTRETIEN BIMESTRIEL

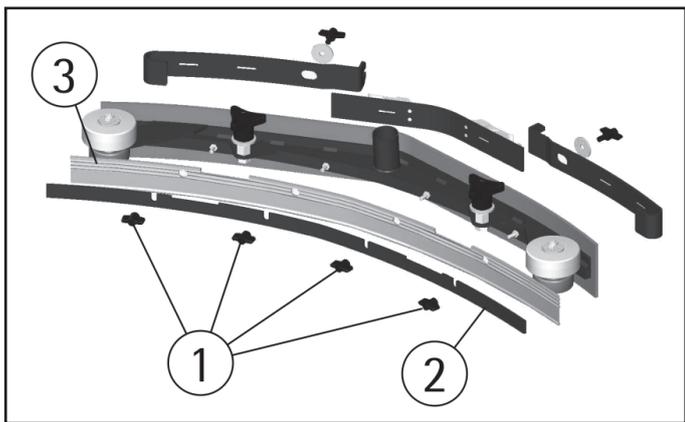
VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION DU SUCEUR AVANT



Vérifiez l'usure de la bavette d'aspiration du suceur et, si nécessaire remplacez-la.

Pour la remplacer, procédez comme suit :

1. Retirez le suceur (voir le chapitre « NETTOYAGE DU SUCEUR »).
2. Retirez la partie arrière du suceur (voir le chapitre « VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION ARRIÈRE »).
3. Dévissez les écrous papillon (1) et retirez la lame qui maintient la bavette d'aspiration antérieure (2).
4. Remplacez la bavette d'aspiration antérieure (3).
5. Pour remonter le suceur, répétez les opérations dans l'ordre inverse.



ENTRETIEN SEMESTRIEL

VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION DU SUCEUR AVANT



1. Lorsque les brosses sont installées, les bavettes doivent toucher le sol. Si les bavettes d'aspiration sont usées, remplacez-les. Il suffit de dévisser le crochet à levier à l'arrière du groupe de lavage de l'anneau situé à l'extrémité libre de la bande métallique pour retirer les bavettes d'aspiration usagées et insérer les nouvelles (voir le chapitre « MONTAGE ET DÉMONTAGE DES BAVETTES »). Renouvelez l'opération pour la deuxième bavette d'aspiration.



VÉRIFICATION DU BON FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE



Le bon fonctionnement de la machine est confié à un centre d'assistance agréé.

Ne laissez jamais les batteries déchargées pendant une longue période. Si des alarmes se déclenchent, contactez le centre d'assistance.



Si ni l'écran ni aucune autre fonction ne s'allume lorsque la clé de contact est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre pour démarrer la machine, vérifiez si les batteries sont correctement raccordées à la machine (voir le chapitre « BRANCHEMENT DES BATTERIES »). Si la panne persiste, contactez votre centre assistance technique agréé.

LE MOTEUR D'ASPIRATION NE FONCTIONNE PAS

1. Vérifiez que l'interrupteur d'urgence (1) n'est pas



enclenché.

2. Éteignez puis rallumez la machine à l'aide de



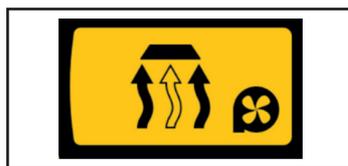
l'interrupteur à clé (2).

3. Vérifiez le niveau de charge

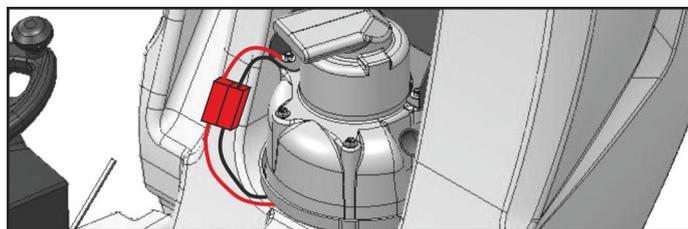


des batteries sur l'écran.

4. Vérifiez que le signal de démarrage du moteur d'aspiration s'affiche sur le bouton.



5. Vérifiez que le moteur d'aspiration est correctement raccordé.



Si la panne persiste, contactez votre centre assistance technique agréé.

LE MOTEUR DES BROSSES NE FONCTIONNE PAS

1. Vérifiez que l'interrupteur d'urgence (1) n'est pas



enclenché.

2. Éteignez puis rallumez la machine à l'aide de



l'interrupteur à clé (2).

3. Vérifiez le niveau de charge

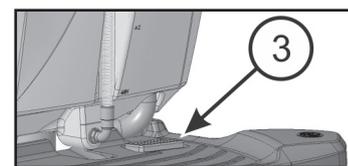


des batteries sur l'écran.

4. Vérifiez que le signal d'activation du moteur des brosses s'affiche sur le bouton.



5. Appuyez sur la pédale de course (3) sur la plate-forme pour démarrer la machine.



Si la panne persiste, contactez votre centre assistance technique agréé.

LE MOTEUR DE TRACTION NE FONCTIONNE PAS

1. Installez-vous aux commandes.

2. Vérifiez que l'interrupteur d'urgence (1) n'est pas



enclenché.

3. Éteignez puis rallumez la machine à l'aide de



l'interrupteur à clé (2).

4. Vérifiez la position de la manette (3).

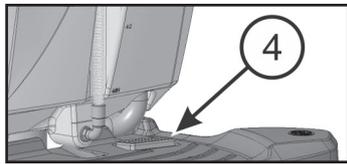


En présence de signaux d'alarme, éteignez puis rallumez la machine afin de rétablir son fonctionnement.

5. Vérifiez le niveau de charge des batteries sur l'écran.



6. Appuyez sur la pédale de course (4) sur la plate-forme pour démarrer la machine.



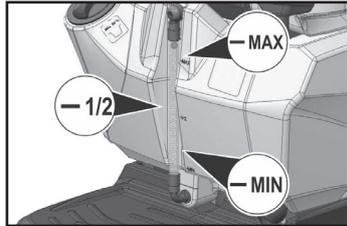
LA SOLUTION N'ARRIVE PAS JUSQU'AUX BROSSES

La machine est équipée d'une électrovanne. Il est donc nécessaire que les brosses tournent pour faire descendre la solution détergente.

1. Vérifiez sur l'écran que l'électrovanne est activée.



2. Vérifiez le niveau de liquide dans le réservoir de solution.



3. Vérifiez que le filtre de solution est propre (voir le chapitre « NETTOYAGE DU FILTRE EXTERNE »).

Si la panne persiste, contactez votre centre assistance technique agréé.

LA MACHINE NE NETTOIE PAS CORRECTEMENT

1. Les poils des brosses n'ont pas la bonne dimension. Contactez votre centre d'assistance agréé.
2. Les poils des brosses sont usés. Vérifiez l'état d'usure des brosses et remplacez-les si nécessaire. Il convient de les remplacer lorsque la longueur des poils atteint environ 15 mm.
3. Pour savoir comment remplacer les brosses, consultez les chapitres « DÉMONTAGE DES BROSSES » ou « MONTAGE DES BROSSES ».
4. Le débit de la solution détergente est insuffisant. Ouvrez davantage

le robinet (voir le chapitre « RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION DÉTERGENTE »).

5. Vérifiez que le pourcentage de détergent recommandé est respecté.
6. Augmentez la pression de l'embase (voir le chapitre « RÉGLAGE DE LA PRESSION DES BROSSES »).

Demandez conseil à votre centre d'assistance technique agréé.

LE SUCEUR NE SÈCHE PAS CORRECTEMENT

1. Vérifiez que les bavettes d'aspiration du suceur sont propres.
2. Vérifiez le réglage de la hauteur et de l'inclinaison du suceur (voir « RÉGLAGE DU SUCEUR » dans « AVANT L'UTILISATION »).
3. Vérifiez que le tuyau d'aspiration est correctement inséré dans son logement sur le réservoir de récupération et qu'il n'est pas obstrué.
4. Nettoyez le filtre d'aspiration.
5. Remplacez les bavettes d'aspiration si elles sont usées.

6. Vérifiez que le signal d'activation du moteur



d'aspiration s'affiche sur l'écran.

7. Augmentez le niveau d'aspiration.



8. Vérifiez que le couvercle de l'aspirateur est bien fermé.

Si la panne persiste, contactez votre centre assistance technique agréé.

PRODUCTION EXCESSIVE DE MOUSSE

Vérifiez qu'un détergent faiblement moussant a été utilisé. Ajoutez éventuellement une petite quantité de liquide antimousse dans le réservoir de récupération.

Sachez que la production de mousse est plus importante lorsque le sol n'est pas très sale. Dans ce cas, diluez davantage la solution détergente.

ENTRETIEN PROGRAMMÉ

TABLEAU DE PÉRIODICITÉ DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

ENTRETIEN	QUOTIDIEN	PÉRIODIQUE
NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION	•	
NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION	•	
NETTOYAGE DU FILTRE DE SOLUTION		•
NETTOYAGE DES BROSSES	•	
DÉMONTAGE DES BROSSES ET NETTOYAGE	•	
NETTOYAGE DU SUCEUR	•	
VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION DU SUCEUR AVANT		•
VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION DU SUCEUR ARRIÈRE		•
VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION		•
VÉRIFICATION DU RÉGLAGE DU SUCEUR		•
NETTOYAGE DU TUYAU DU SUCEUR		•
NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION		•

MESSAGES D'AVERTISSEMENT OU D'ERREUR



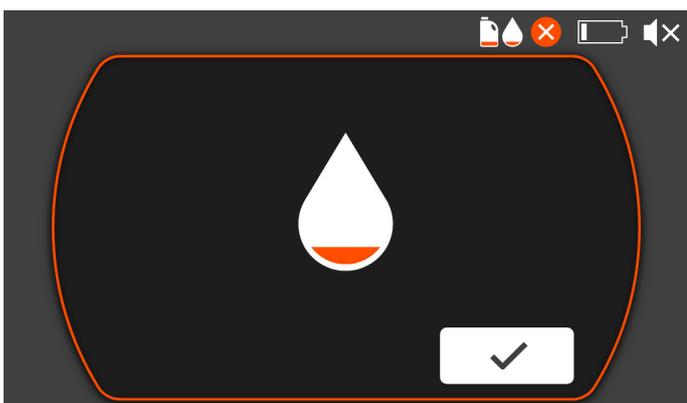
Le bon fonctionnement de la machine est confié à un centre d'assistance agréé.

Si les messages suivants s'affichent, appelez le centre d'assistance et fournissez-lui les codes d'erreur ainsi qu'une description.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA RÉSERVE D'EAU

Ce message s'affiche lorsque le niveau d'eau descend sous le seuil critique.

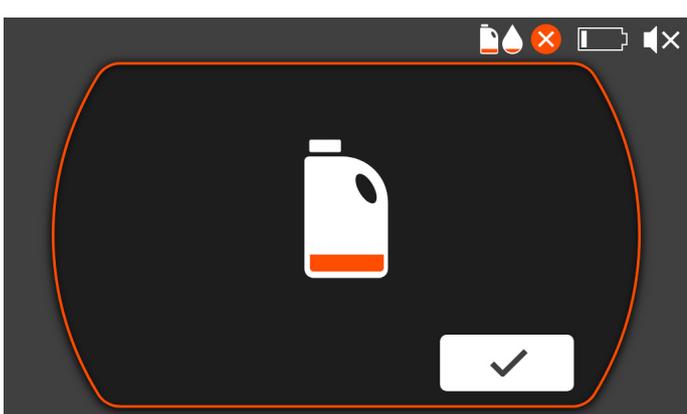
Appuyez sur le bouton de validation et remplissez le réservoir d'eau pour faire disparaître le message (voir le chapitre « RÉSERVOIR D'EAU PROPRE »).



AVERTISSEMENT CONCERNANT LA RÉSERVE DE DÉTERGENT

Ce message s'affiche lorsque le niveau de détergent descend sous le seuil critique.

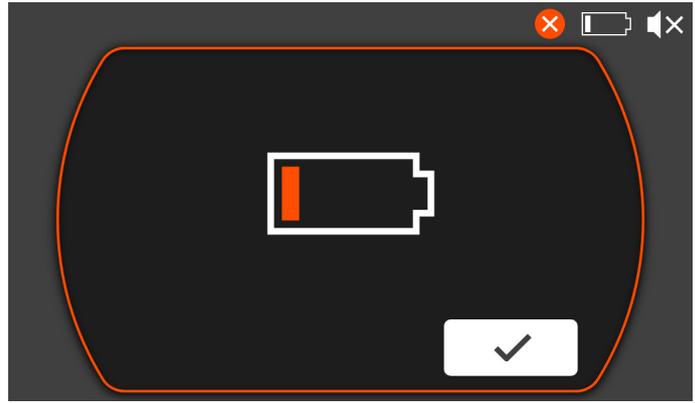
Appuyez sur le bouton de validation et remplissez le réservoir de détergent pour faire disparaître le message (voir le chapitre « RÉSERVOIR DE DÉTERGENT »).



AVERTISSEMENT DE BATTERIE PRESQUE DÉCHARGÉE

Ce message s'affiche lorsque le niveau de la batterie descend sous le seuil critique.

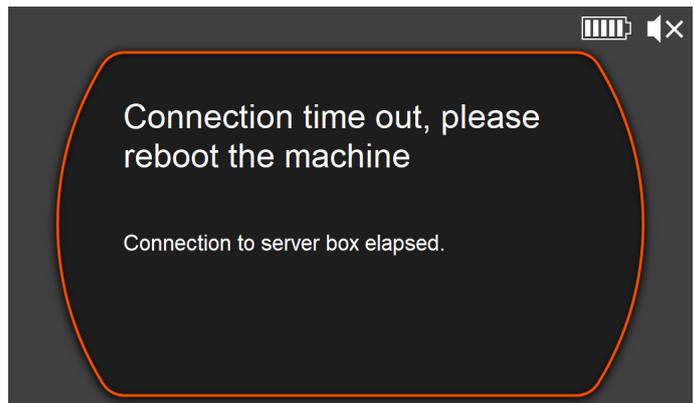
Appuyez sur le bouton de validation et rechargez la batterie pour faire disparaître le message (voir le chapitre « CHARGE DES BATTERIES »).



ERREURS DE COMMUNICATION ENTRE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE ET LA BOX DE NAVIGATION

Titre de l'erreur : « Connection time out, please reboot the machine » (délai de connexion dépassé, redémarrez la machine)

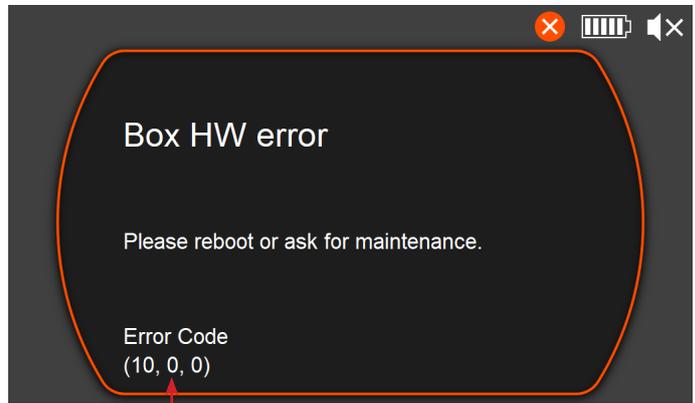
Description de l'erreur : la connexion à la box du serveur a expiré.



ERREURS CRITIQUES ENVOYÉES PAR LA BOX

Titre de l'erreur : « box HW error » (erreur matérielle système)

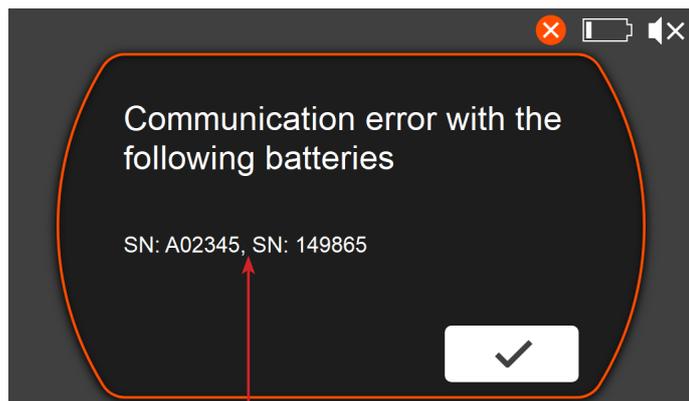
Description de l'erreur : redémarrez ou demandez l'intervention d'un technicien.



Code d'erreur

ERREURS DE COMMUNICATION DES BATTERIES

Titre de l'erreur : « communication error with the following batteries »
(erreur de communication avec les batteries suivantes)

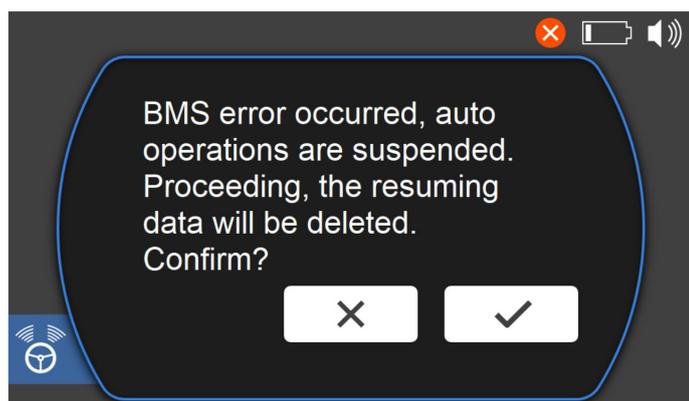


Numéro de série
des batteries qui ne
communiquent pas

ALARME BMS

Lorsque la machine affiche une erreur de communication avec les batteries (voir le chapitre « ERREURS DE COMMUNICATION DES BATTERIES »), la réinitialisation est impossible tant que l'alarme n'a pas été résolue.

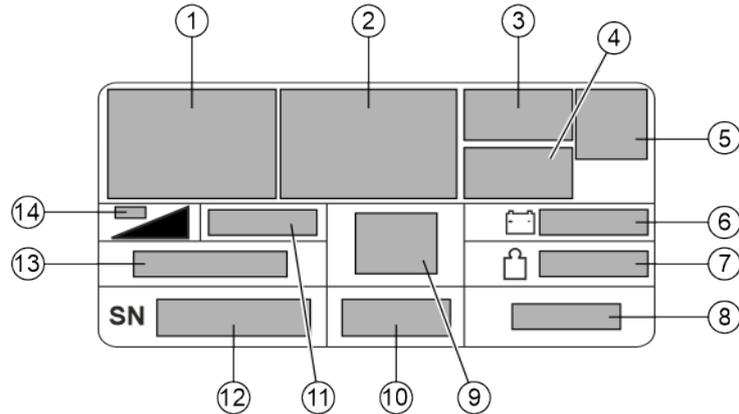
Dans ce cas, le message suivant apparaît :



En appuyant sur la touche CHECK, vous supprimez la course à reprendre et accédez à la section Liste des courses, même si aucune opération automatique n'est possible.

En appuyant sur X, on revient à la section Manual et la séquence à reprendre est gardée en mémoire.

LEGENDE PLAQUE D'IMMATRICULATION



1	Nom du fabricant
2	Siège legal du constructeur
3	Pays de fabrication
4	Marquage CE
5	Réglementation d'élimination
6	Poids maximum batteries compatibles
7	Poids brut de la machine (IEC/EN 60335-2-72 clausola 3.114)
8	Puissance installée
9	Classe de sécurité électrique de la machine
10	Degré de protection de la machine contre l'eau et les poussières
11	Voltage des batteries et type de circuit
12	Numéro de série de la machine
13	Modèle de la machine
14	Pente maximale surmontable

Lecture du numéro de série (Pos. 12)

SN	2	0	x	x	z	z	z	z
----	---	---	---	---	---	---	---	---

20xx = ils indiquent l'année de construction de la machine (intégrée dans le numéro de série comme la norme CEI EN 60335-2-72).

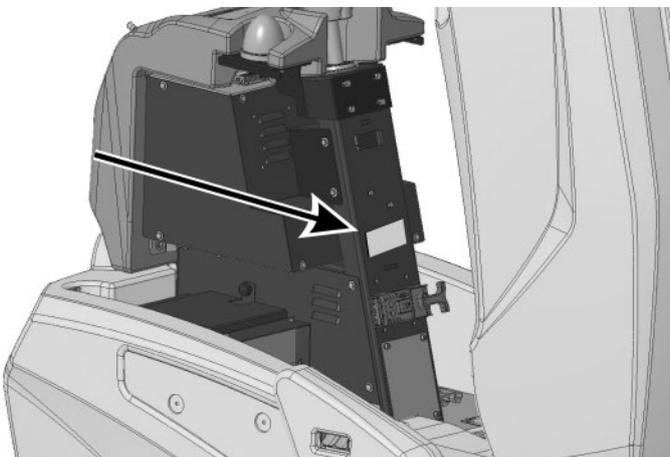
zzzz = ils indiquent le numéro d'ordre de la machine produite au cours de l'année de construction

Lecture du modèle de la machine (Pos. 13)

xxxx	zz
------	----

xxxx = nom de la gamma de machine
zz = numéro identifiant le modèle

POSITION PLAQUE D'IMMATRICULATION DE LA MACHINE



ADIATEK srl

Siège Social:

Via Monte Pastello, 14

I-37057 San Giovanni Lupatoto (VR)

Tel. +39 045 877 9086

Fax. +39 045 877 9195

www.adiatek.com - info@adiatek.com